# Liturgical Propers (Naqpayatha)

for

# Sundays, Feast Days, and Memorials

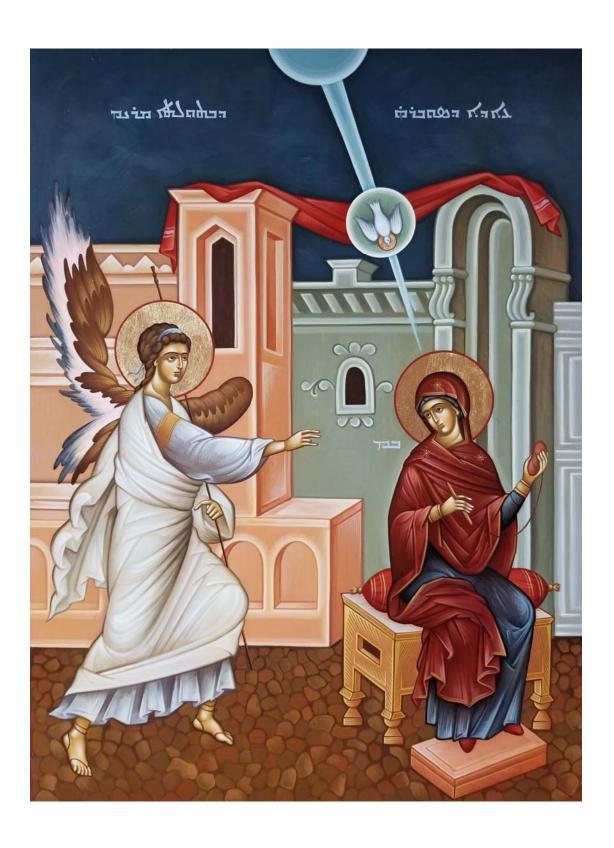
of the

## Chaldean Catholic Church of the East

Biblical Verses are taken from RSV-CE2 Translation

## The Season of Advent (Subara)

## אבשא אלשדגא



## First Sunday of Advent (Subara)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

Celebrant: Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Hear this, all peoples: The angel Gabriel declared to Zechariah, "You shall have a son, and you are to name him John. He will prepare the way before the Son of the King, Who comes in glory to save all creatures.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: There is none like You among the gods, O Lord; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: There is none like You among the gods, O Lord, nor are there any works like Yours. All the nations You have made shall come and bow down before You, O Lord.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: Hear us, O Shepherd of Israel, You Who lead Joseph like a flock! You Who are enthroned upon the cherubim, shine forth! Stir up Your might, and come to save us! - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Hoping I hoped in the Lord: The Precious Body and Blood of Christ are on the holy altar. Let us draw near to Him in reverence and in love and with the angels let us sing: holy, holy, holy is the Lord our God.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: May the Son Who has given us His Body and Blood, grant us life in His Kingdom!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

**People & Servers:** On this first day, which is the first of the days, come let us receive the Body and Blood of Him Who is the First-born of God.

## Second Sunday of Advent (Subara)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: The Lord reigns; let the earth rejoice; Halleluiah

People & Servers: The Lord reigns; let the earth rejoice;

Celebrant: The heavens proclaim His righteousness;

People & Servers: And all the peoples behold His glory.

Celebrant: All worshipers of images are put to shame,

People & Servers: Who make their boast in worthless idols;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: And the Lord will give His blessings: In this month of December where the earth bears no fruit, the Lord wished to bear fruit through a Virgin. He is the cause of all goodness, and the good hope of all creation. He is the true light, Christ the Lord of all who is worshiped with His Father and His Holy Spirit.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: We have heard with our ears, O God: Halleluiah, Halleluiah.

**Servers & People:** We have heard with our ears, O God, our fathers have told us, what deeds You performed in their days, in the days of old.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of Advent (Subara)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** We have thought on Your mercy, O God, in the midst of Your temple. As Your Name, O God, so Your praise reaches to the ends of the earth. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: My heart is ready, O God, my heart is ready: With reverence and love, let us prepare for the awesome gift of Christ's Holy Mysteries. Let us adorn our souls with good works so that he may show us mercy on the day of judgment.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

**People & Servers:** O people, rejoice before our Savior: for you are now to partake of His Bread in His presence!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Brothers and sisters, give thanks to the Merciful One Who has freely pardoned your sins. Now become partakers in the Mystery that is praised by the angels.

## Third Sunday of Advent (Subara)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah.

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: For he has done marvelous things!

People & Servers: His right hand and His holy arm have gotten him victory.

Celebrant: The Lord has made known His victory,

People & Servers: He has revealed His vindication in the sight of the nations.

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies (*'Onytha d-Qanke*):

Servers: Announce His salvation from day to day: The annunciation that Mary accepted contained all salvation. She conceived Christ without seed or relations. The Holy Spirit alone descended on her and overshadowed her with the power of the Most High. She is blest among all women, for the hope that she is filled with; Blessed be the Creator Who had mercy on us.

#### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: When the Almighty placed a king, snow fell on the mountain of God; Halleluiah, Halleluiah.

**People & Servers:** When the Almighty placed a king, snow fell on the mountain of God. O mighty mountain of Bashan, why do you look with envy at the mount which God desired for His abode, yes, where the Lord will dwell forever.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Third Sunday of Advent (Subara)

#### Gospel Psalm (*Zumara*):

Servers: I have made a covenant with my chosen one, I have sworn to David my servant: "I will establish your descendants forever, and build your throne for all generations." - Halleluiah.

### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Your throne, O God, is forever: O mighty Lord, the angels surround Your glorious throne. The seraphim in awe worship before You and dare not to behold Your Face. Instead, they sing at all times: "holy, holy, holy are You." O lover of mankind, praise to You.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

**People & Servers:** Prophets and kings longed for Your Body and forgiving Blood.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: David longed and asked but did not drink of the water that he sought. Give thanks for you have been made worthy to drink of the chalice of Christ!

## Fourth Sunday of Advent (Subara)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Ascribe to the Lord, O families of the peoples, Halleluiah

People & Servers: Ascribe to the Lord, O families of the peoples,

Celebrant: Ascribe to the Lord glory and strength!

People & Servers: Ascribe to the Lord the glory due His Name;

Celebrant: Bring an offering and come into His courts!

People & Servers: Worship the Lord in holy attire;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Behold and see new things have been done: Mary was disturbed at the things the angel said. She who knew not man conceived by the Spirit's power. He Who made Adam from dust, and from him formed Eve without seed, and made the barren Sarah fertile and then Rebecca, is the one Who confirmed the virgin through Elizabeth.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Mighty King, lover of justice; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Mighty King, lover of justice, You have established equity; You have executed justice and righteousness in Jacob. Extol the Lord our God; worship at His footstool! Holy is he! Moses and Aaron were among His priests; Samuel also was among those who called on His Name.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fourth Sunday of Advent (Subara)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Servers: Yours is dominion on the day You lead Your host in holy splendor. From the womb and from all ages I begot You. The Lord has sworn and will not change His mind, "You are a priest forever according to the order of Melchizedek." The Lord is at Your right hand; - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: I will proclaim to you peace: The angel's greeting left Mary troubled. She who knew not man conceived by the Spirit's power. Peace on earth, glory in heaven and good hope to all mankind! Blessed be the Father's only Son Who took on our humanity and gives consolation to mortal man.

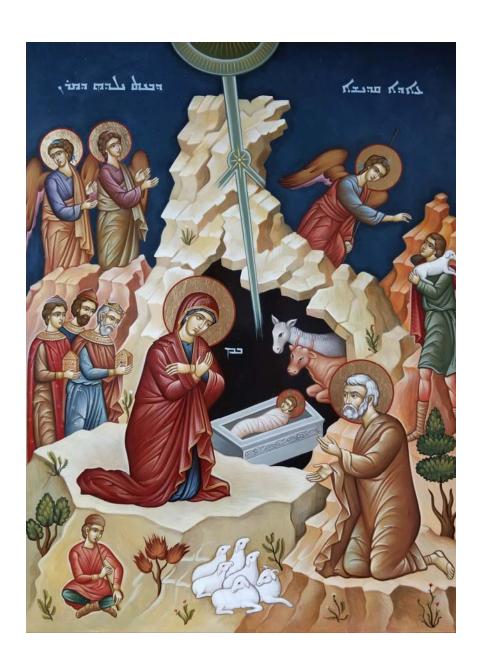
#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Let us give thanks to Christ in His holy Church, for He gives us His Body!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: The people butchered the Lamb of Life, and other peoples came and were healed. It brought judgment for them but joy for us. Praise God in His sanctuary; praise him in His mighty firmament, to Christ Who gives us His Flesh.

## 



## The Feast of the Nativity (*Yalda*)

(December 25)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

**Celebrant:** Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: I will thank You in the great assembly! Halleluiah.

People & Servers: And praise You among many people. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: From all ages, a son I begot You: Your birth was hidden from the angels on high who praise You, O Lord. Without leaving Your throne before the cherubim, You filled the earth by Your manifestation in the flesh! With the angels we sing: "Glory to God in the highest" and with the shepherds we proclaim, "Peace on earth." O Good Hope for our souls, forgive and have mercy on us!

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: A Mighty One has been born in her and has made her strong for the birth of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Those who dwell in You, all shall now rejoice for He is born there; for the birth of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### The Feast of the Nativity (Yalda)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** The Lord said to me, "You are my son, today I have begotten You. Ask of me, and I will make the nations Your heritage, and the ends of the earth Your possession. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Sing to the Lord a new song: Glory and great joy have filled the whole world at Christ the King's nativity. The heavenly hosts of angels join with us to sing and proclaim: "Glory to God in the highest, peace and harmony on earth." The Onlybegotten son has appeared to us in the flesh. His power has been proclaimed to all peoples and he has ascended in glory to His Father.

## Hymn: Awesome Are You (*d-Hilat*): (Said during the Feasts of our Lord)

Celebrant: Awesome are You, Most High God, in Your holy sanctuary forever and ever! Blessed be the glory of the Lord, from His holy dwelling place!

People & Servers: The Coal which the prophet saw, the angel held with tongs. But now in the sanctuary, the priests bear it in their hands! Come, let us draw near to Him with holiness in body and soul. This is indeed the Mystery which was hidden and is given for our sake for the remission of sins. Hallelujah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The Body and redeeming Blood are offered on the living and life-giving altar here in this holy Church; from which it will be received on the holy, glorious and spiritual altar, the true one in Heaven above.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Behold, the Virgin has conceived and bore a Son, and His Name is Emmanuel! For to us is born this day in the city of David, a Savior, Who is Christ the Lord. For to us a Child is born, to us a Son is given; and His Name will be called: "Wonderful Counselor."

## First Sunday after the Nativity (*Yalda*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

Celebrant: Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations, His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: He humbles the pride of rulers: The Son of Mary caused disquiet to King Herod, and the prophecy of Rachel's weeping was fulfilled. At Ramah there is murder and the shedding of blood of children, while for us today there is salvation for all creation.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Offer the Lord, O sons of God; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Offer the Lord, O sons of God, offer the Lord glory and strength. offer the Lord the glory of His Name; worship the Lord in His holy place.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### First Sunday after the Nativity (Yalda)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: Persia's princes bring gifts in joy from their land to the Virgin's Son. They offer gold, myrrh and incense to the Child found among the poor. They bow down in worship to Him and in joy present their treasures. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Praise God in His sanctuary: It is right and just, Lord, that we should praise Your mercy and grace! In Your love, You gave us these glorious Mysteries which the angels longed to see. You have granted us that when we offer You this pure and glorious sacrifice, we shall see in faith and love Your splendor and cry out with the angels: Holy, holy, holy are You, O God!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The Body and redeeming Blood are offered on the living and life-giving altar here in this holy Church; from which it will be received on the holy, glorious and spiritual altar, the true one in Heaven above.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Behold, the Virgin has conceived and bore a Son, and His Name is Emmanuel! For to us is born this day in the city of David, a Savior, Who is Christ the Lord. For to us a Child is born, to us a Son is given; and His Name will be called: "Wonderful Counselor."

## Second Sunday after the Nativity (*Yalda*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: The Lord reigns; let the earth rejoice; Halleluiah

People & Servers: The Lord reigns; let the earth rejoice;

Celebrant: The heavens proclaim His righteousness;

People & Servers: And all the peoples behold His glory.

Celebrant: All worshipers of images are put to shame,

People & Servers: Who make their boast in worthless idols;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

People & Servers: Hear this all peoples: O peoples and nations come, let us sing praise to Christ Jesus Who has saved our nature and transformed our ignorance into knowledge of His light. In His goodness, He has given us eternal life.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: The Lord said, "I will redeem you from your enemies"; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: The Lord said, "I will redeem you from your enemies, I will bring them back from the depths of the sea. You shall triumph over all your foes!"

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday after the Nativity (Yalda)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Glorious things are spoken of you, O city of God. Among those who know me I mention Rahab and Babylon; behold, Philistia and Tyre, with Ethiopia. "This one was born there," they say. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Praise the Lord from the heavens: The heavens and earth have now been renewed by the wondrous Son Who has come from the Virgin. When the angels announced peace, creation was filled with hope at their words. In blest Bethlehem, He has now appeared, Who takes sin away. The world is no longer bound by sin, death and corruption, but has joy in salvation which in love our God has wrought. O Savior, glory to You!

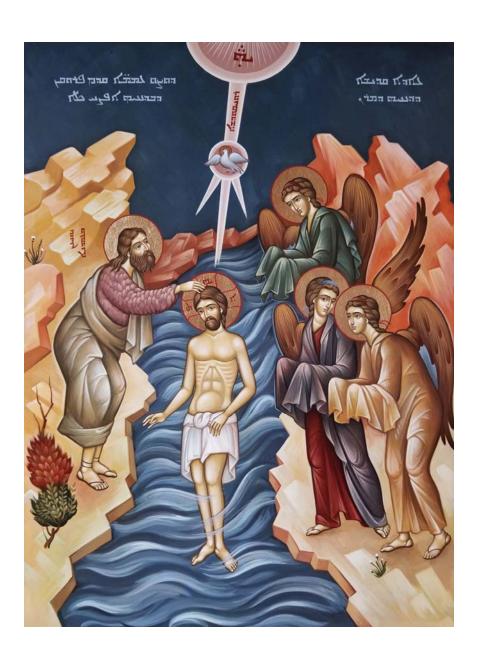
#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Let us give thanks to the Son of the King Who came down to us, and in His goodness gave our human race the wondrous gift of His awesome Mysteries. The heavenly hosts of angels with great reverence and fear stand and praise His Name. In awe and with wonder they call out with us in holy hymns: "Holy is the Lord, Holy is God! Glorious is the Holy One Who exists before all time!"

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: One generation shall praise Your works to another, and shall declare Your mighty acts. In awe and with wonder they call out with us in holy hymns: "Holy is the Lord, Holy is God! Glorious is the Holy One Who exists before all time!"

# The Season of Epiphany (Denha)



## The Feast of Epiphany (Denħa)

(January 6)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

**Celebrant:** Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: I will thank You in the great assembly! Halleluiah.

People & Servers: And praise You among many people. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will extol You, my God and King: The cherubim surround Your awesome throne of glory, O Lord. They veil their faces in fear, not able to raise their eyes and look upon that great fire of Your Divinity. But You Who are so glorious came to dwell among men not to burn them by Your Fire, but to enlighten them. Great is Your mercy and grace manifested to our race. Glory to You!

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Therefore, God, Your God, has anointed You for the baptism of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: With the oil of gladness above Your companions; for the baptism of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### The Feast of Epiphany (Denħa)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: My heart overflows with a goodly theme; I address my verses to the king; my tongue is like the pen of a ready scribe. Therefore, God, Your God, has anointed You with the oil of gladness above Your fellows; Your robes are all fragrant with myrrh and aloes and cassia. - Halleluiah.

### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Sing to the Lord a new song: Creation has now been renewed by its Lord, and it recognizes her Savior. In the Jordan's streams He was baptized and revealed the Blessed Trinity; The Father called out and said: 'This is My Beloved Son, in Him I am pleased!' And the Spirit came and rested on Him, and revealed His glory to all.

#### Hymn: Awesome Are You (*d-Hilat*):

(Said during the Feasts of our Lord. Note: *d-Hilat* is not prayed in full, but instead only the verses).

Celebrant: A star was revealed from Jacob and from Israel a leader came; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: A voice from the heavens said: "This is My Beloved Son, and in Him I am well-pleased!" Let us all remain in Him and serve His great majesty with our whole heart as we sing: "Holy are You, Holy are You, Holy are You Lord, Lover of the human race!"

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Come, let us praise and worship the One Who freed the world from evil. In His goodness, He gave us the heavenly Gift of His Body and Blood for the remission of our sins. Let us all remain in Him and serve His great majesty with our whole heart as we sing: "Holy are You, Holy are You, Holy are You Lord, Lover of the human race!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: A shoot shall come from the stump of Jesse, and a branch shall grow out of his roots. Let us all remain in Him and serve His great majesty with our whole heart as we sing: "Holy are You, Holy are You, Holy are You Lord, Lover of the human race!"

## First Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

Celebrant: Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

People & Servers: I will exalt You, Lord, for You have raised me: Your Epiphany, Lord, has freed us from sin's tyranny and gave light to the world which praises Your saving work. We all bless and praise Christ Who, by His Baptism, saved the human race from the curse.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Just as we have heard, so we have now seen; for the baptism of Christ we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: In the city of the Lord of hosts; for the baptism of Christ we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### The Feast of Epiphany (Denħa)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** The Lord reigns; he is robed in majesty; the Lord is robed, he is girded with strength. Yes, the world is established; it shall never be moved; Your throne is established from of old; You are from everlasting. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: The Lord reigns, He is robed with majesty: Renewed by water and the Spirit's power, the faithful put-on incorruptibility. From the time our Savior was baptized in the Jordan's streams, the nature of springs has been filled with holiness! Water no longer shall destroy by flood all created things for in the Jordan, Christ appeared and forgave our transgressions; sinners will not be submerged by the flood, but instead in a font be baptized, and be saved! Put on incorruptibility through water and Spirit, you faithful, and cry out with all your heart: O Christ, You have enriched our souls, glory be to You!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Come, let us praise and worship the One Who freed the world from evil. In His goodness, He gave us the heavenly Gift of His Body and Blood for the remission of our sins. Let us all remain in Him and serve His great majesty with our whole heart as we sing: "Holy are You, Holy are You, Holy are You Lord, Lover of the human race!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: A shoot shall come from the stump of Jesse, and a branch shall grow out of his roots. Let us all remain in Him and serve His great majesty with our whole heart as we sing: "Holy are You, Holy are You, Holy are You Lord, Lover of the human race!"

## Second Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: The Lord reigns; let the earth rejoice; Halleluiah

People & Servers: The Lord reigns; let the earth rejoice;

Celebrant: The heavens proclaim His righteousness;

People & Servers: And all the peoples behold His glory.

Celebrant: All worshipers of images are put to shame,

People & Servers: Who make their boast in worthless idols;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Great is the Lord, and greatly to be praised: The Apostle speaks of a divine Mystery from heaven: God assumed the body of our humanity. He united it to His Person and made us worthy of eternal life.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: To You, O Lord, I lift up my soul. Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: To You, O Lord, I lift up my soul. my God, in You I trust, let me not be put to shame; let not my enemies exult over me. Yes, let none that wait for You be put to shame;

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of Epiphany (Denħa)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Ascribe to the Lord, O sons of God, ascribe to the Lord glory and strength. Ascribe to the Lord the glory of His Name; worship the Lord in holy attire. The voice of the Lord is upon the waters; the God of glory thunders, the Lord, upon many waters. The voice of the Lord is powerful, the voice of the Lord is full of majesty - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: For with You is the fountain of life: By Your glorious baptism, You have prepared a fountain of great blessings and a safe harbor, O Christ. You have rescued us from vanity and idolatry. You have given us a perfect knowledge of God's Mystery, as You showed us the Divine Nature of the glorious Persons: The Father, the Son and the Holy Spirit. Therefore, in our psalms and hymns, we sing Your praise!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: With the Cherubim and the Seraphim, we praise You God continually as we proclaim: "You are holy, You are holy, You are holy, O Lord, God! We all receive the Body of Christ and His precious Blood for the remission of sins. Thus we raise to God glory and we sing: "Halleluiah!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: John served in the dessert but was counted worthy of the Holy of Holies where others could not enter! Thus we raise to God glory and we sing: "Halleluiah!"

## Third Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song

**Celebrant:** For he has done marvelous things!

People & Servers: His right hand and His holy arm have gotten him victory.

Celebrant: The Lord has made known His victory,

People & Servers: He has revealed His vindication in the sight of the

nations.

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: He Who is before the ages: At the Epiphany of Christ heaven and earth learned by God's will the mystery hidden from all ages. Men and angels began to proclaim Your holy majesty which is one God in Trinity!

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: For I lift up my hand to heaven; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: I lift up my hand to heaven, and swear, I live forever.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Third Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** The heavens are telling the glory of God; and the firmament proclaims His handiwork. Day to day pours forth speech, and night to night declares knowledge. - Halleluiah.

## Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Great is our Lord and highly to be praised: Great and wonderful was the mystery which Isaiah saw on the holy altar; countless seraphim crying out "Holy, holy, holy Lord God, Your glory fills the earth, and heaven shines with Your splendor!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: With the countless cherubim and the innumerable seraphim, come, let us together sing: "You are holy, You are holy, You are holy, O Holy One!" Our mouths are not capable of praising You worthily for the Heavenly Gift You give. Thus, with the angels, we sing Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Praise the Lord in His sanctuary! Praise Him in the firmament of His strength. Our mouths are not capable of praising You worthily for the Heavenly Gift You give. Thus, with the angels, we sing Halleluiah!

## Fourth Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Ascribe to the Lord, O families of the peoples, Halleluiah

People & Servers: Ascribe to the Lord, O families of the peoples,

Celebrant: Ascribe to the Lord glory and strength!

People & Servers: Ascribe to the Lord the glory due His Name;

Celebrant: Bring an offering and come into His courts!

People & Servers: Worship the Lord in holy attire;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will bless the Lord at all times: Blessed be God Who sent His Beloved Son and saved our nature.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Who is mighty as You are, O Lord; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Who is mighty as You are, O Lord, with Your faithfulness round about You. You rule the raging of the sea; when its waves rise, You still them.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fourth Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Give thanks to the Lord, for he is good, for His mercy is forever. Give thanks to the God of gods, for His mercy is forever. He made the heavens, by His wisdom, for His mercy is forever; He spread the earth upon the waters, for His mercy is forever; - Halleluiah.

## Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Holy and revered is His Name: Your baptism through water sanctified our souls and gave a foreshadowing of our own resurrection. Standing there with John, filled with great wonder, were the angels. Through the baptism that He accepted from His servant, He sanctified all so that He can free the whole human race!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: This is the blessed sacrifice that our Savior gave to us to cleanse our bodies from all stain and our souls from hidden faults, and to free our bodies and minds from divisions. Let us all partake of it with great love and harmony, joined in sincere communion as we sing: Halleluiah!

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Behold the gift which freely brings pardon. Receive this gift and be purified by it. Let us all partake of it with great love and harmony, joined in sincere communion as we sing: Halleluiah!

## Fifth Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Let the daughters of Judah rejoice; Halleluiah.

People & Servers: Let the daughters of Judah rejoice;

Celebrant: Because of Your judgments, O God.

People & Servers: For You, O Lord, are most high over all the earth;

Celebrant: You are exalted far above all gods.

**People & Servers:** The Lord loves those who hate evil;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will bless the Lord at all times: Blessed be God Who sent His Beloved Son and saved our nature.

### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: In Judah God is known; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: In Judah God is known, His Name is great in Israel. His abode has been established in Salem, His dwelling place in Zion.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fifth Sunday of Epiphany (Denħa)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Sing praises to the Lord with the lyre, with the lyre and the sound of melody! With trumpets and the sound of the horn make a joyful noise before the King, the Lord! Let the sea roar, and all that fills it; the world and those who dwell in it! - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Sing to the Lord a new song: The new creation witnessed a new wonder, a new baptism in the Jordan. There the heavens opened wide, John the Baptist stood trembling, the living Lamb was being baptized and the Holy Spirit was resting on Him. Then the Father's voice confirms, "This is My Beloved Son, and in Him I am pleased!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

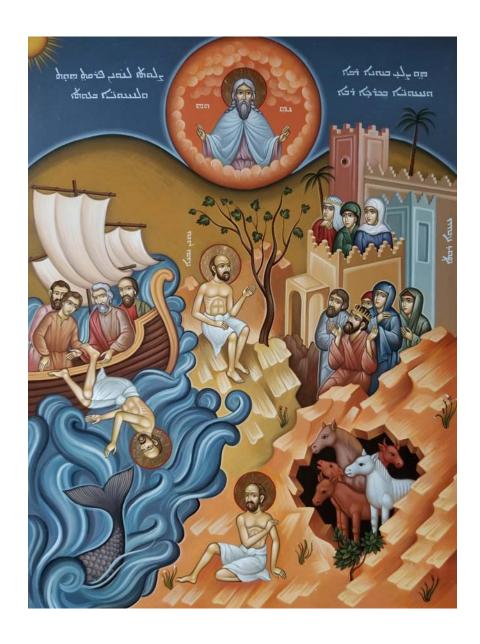
People & Servers: People, sing praise to the One Who in His goodness and love came down from heaven. He has prepared within His Church the table of the Kingdom that is filled with life and delight. The Son of the King gives us His adored Body and His precious Blood, the chalice of salvation, to receive and to be forgiven. With the cherubim and the seraphim let us proclaim with song and praise, Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Brothers and sisters, who has ever seen someone prepare a banquet for His Beloved Son, then sacrifice His own Son to nourish the guests? Behold a new wonder, never seen before! At the wedding banquet, the Bridegroom distributes His own living Body. With the cherubim and the seraphim let us proclaim with song and praise, Halleluiah!

## The Pleading of the Ninevites

## برسم بر بر ساح



# Monday of the Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: O Shepherd of Israel listen: Good Shepherd of our souls, Helper and Savior of all, lead us by Your will under the shadow of Your right hand. Accept the fruits of our lips that we offer You with praise. Grant us compassion and mercy from Your rich treasury.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: You, O Lord, are a God merciful and gracious: Halleluiah, Halleluiah.

**People & Servers:** You, O Lord, are a God merciful and gracious, slow to anger and abounding in mercy and faithfulness. Turn to me and take pity on me.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

Servers: Let us pray. Peace be with us.

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: Blessed is the man who walks not in the counsel of the wicked, nor stands in the way of sinners, nor sits in the seat of scoffers; but His delight is in the law of the Lord, and on His law he meditates day and night. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: God is our refuge and strength: This is the time for our salvation, to hope in God and to become freed from the faults and failings we commit in this world. Let us receive the forgiveness of our sins.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: All you people, sing thanks in the Holy Church to the Son Who grants us His Body and Blood.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: God, Who is hidden and unseen by all, has revealed Himself so that He might give life to all.

# Tuesday of the Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: To You all flesh will come: To You, O Lord, all flesh will come for You grant remission of sins to all. Our bodies, defiled by sin, are cleansed by the hyssop of Your love. Come all you people carrying burdens, lay aside the weight of your sins and be purified from this altar the Coal which cleansed the lips of the prophet Isaiah.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Show us Your merciful love, O Lord: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Show us Your merciful love, O Lord, and grant us Your salvation. Let me hear what God the Lord will speak, for he will speak peace to His people, to His saints, to those who turn to him in their hearts.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

Servers: Let us pray. Peace be with us.

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Blessed is he whose transgression is forgiven; whose sin is covered. Blessed is the man to whom the Lord imputes no iniquity, and in whose spirit there is no deceit. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

**People & Servers:** Blessed is he whose transgression is forgiven: By fasting, prayer and penitence, we entreat Christ, the Lover of Mankind, to receive all who repent! In mercy and compassion, He obtains our salvation and grants remission of sins!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Glory to the Mercy that sent You to us, O Christ, Who have entrusted to us Your Body and Blood.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

**People & Servers:** Let us be undefiled as we approach the Body and Blood which cleanses away all stain.

# Wednesday of the Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Hear this all you people: Through the fast preached by Jonah, Nineveh was saved. Through supplication and prayer, the angel of death was turned away. In pain and tears let us repent in God's Temple and seek mercy to help us before darkness comes.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Blessed be the Lord for he has heard the voice of my pleading; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Blessed be the Lord for he has heard the voice of my pleading. The Lord is my strength and my shield; in him my heart trusts.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

Servers: Let us pray. Peace be with us.

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Blessed are the men whose strength is in You, in whose heart are the highways to Zion. They go from strength to strength; the God of gods will be seen in Zion. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: God is our refuge and strength: The Church of Christ is a harbour and a strong refuge. She rescues those who have fallen into sin and are drowning as at sea. She offers salvation by the great power of the Cross!

#### Thursday after the Pleading (Ba'utha) of the Ninevites: Thanksgiving

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Accept, O Lord, the pleading of Your Holy Church that appeals to You on behalf of Your people redeemed by Your Cross and who seek Your forgiveness. Make her worthy, Lord, that through Your Body and Blood we can become a gathering community united for Your honor. May Your Divinity dwell in Your people so that we may praise Your gifts.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Increase Your help to Your faithful people who worship Your divinity. May Your Divinity dwell in Your people so that we may praise Your gifts.

# Thursday after the Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites: Thanksgiving

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Lord, You were favorable to Your land; Halleluiah.

People & Servers: Lord, You were favorable to Your land;

Celebrant: You brought back the captives of Jacob.

People & Servers: You forgave the iniquity of Your people;

Celebrant: You pardoned all their sins.

People & Servers: You withdrew all Your wrath;

Celebrant: Blessed be the Lord! for he has heard the voice of my

supplications; Halleluiah.

People & Servers: The Lord is my strength and my shield; in him my heart

trusts! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Turn to us and have mercy on us: Spare us, O Lord, as You spared Nineveh, and do not turn Your face from this evil generation. If You close Your door on our sins, to whom can we go, O Lover of mankind?

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: I delight to do Your will, my God: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: I delight to do Your will, my God; Your law is within my heart."

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: Have mercy on me, O God, according to Your merciful love; according to Your abundant mercy blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin! For I know my transgressions, and my sin is ever before me! - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: You are a priest forever: O Christ, our Redeemer, and the High Priest of our faith: You were an acceptable, spotless victim for us. We ask You for forgiveness of sins when Your throne of judgment will be prepared. You became a sacrifice, spotless, pleasing, for our sake. In our nature, which You shared, You suffered for our salvation!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Accept, O Lord, the pleading of Your Holy Church that appeals to You on behalf of Your people redeemed by Your Cross and who seek Your forgiveness. Make her worthy, Lord, that through Your Body and Blood we can become a gathering community united for Your honor. May Your Divinity dwell in Your people so that we may praise Your gifts.

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Increase Your help to Your faithful people who worship Your divinity. May Your Divinity dwell in Your people so that we may praise Your gifts.

# Sixth Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: All the ends of the earth have seen the victory of our God. Halleluiah.

People & Servers: All the ends of the earth have seen the victory of our God.

Celebrant: Make a joyful noise to the Lord, all the earth;

People & Servers: Break forth into joyous song and sing praises!

Celebrant: Sing praises to the Lord with the lyre, and the sound of melody!

**People & Servers:** With trumpets and the sound of the horn.

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: You have given a pledge for those who fear You: Great is the gift You gave mortals, O merciful Lord. By water You clothed us with Your Holy Spirit. By bread You fed us with Your Body and with wine You have sanctified us by Your Blood. You have joined us with the angels and raised us up from the earth to the heavens.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Offer the Lord, O sons of God; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Offer the Lord, O sons of God, offer the Lord glory and strength. offer the Lord the glory of His Name; worship the Lord in His holy place. The voice of the Lord is upon the waters; the God of glory thunders.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Sixth Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Gospel Psalm (*Zumara*):

**Server:** I thank You that You have answered me and have become my salvation. The stone which the builders rejected has become the cornerstone. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: To You, O Lord, I lift up my soul: To You all flesh will come for You grant remission of sins to all. Our bodies which were defiled by sin, are cleansed by Your love. Come everyone carrying burdens, lay aside the weight of your sins; receive and be purified from this altar the Coal which cleansed the lips of the prophet Isaiah.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Behold the Table is now prepared, and in mystery is filled with all God's graces. The angels above and the priests in the Church reverently praise it. Therefore, O' mortals who are burdened, lay aside the weight of your sins. Come, draw near, receive and live. Glorify Christ and rejoice, be glad in Him, crying out Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Come, let us give thanks to Jesus, our King, Who came in His love and redeemed our race. Therefore, O' mortals who are burdened, lay aside the weight of your sins. Come, draw near, receive and live. Glorify Christ and rejoice, be glad in Him, crying out Halleluiah!

# Seventh Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: The world is established, it shall never be moved; Halleluiah.

People & Servers: The world is established, it shall never be moved;

Celebrant: He will judge the peoples with equity.

People & Servers: Let the heavens be glad, and let the earth rejoice;

Celebrant: Let the sea roar, and all that fills it;

People & Servers: Let the field exult, and everything in it!

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will bless the Lord at all times: Blessed be the One Who made our lowly nature participate with His Holy Mysteries.

#### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: All worshipers of images are put to shame; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: All worshipers of images are put to shame, who make their boast in worthless idols; let all His angels bow down before him.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

Servers: Let us pray. Peace be with us.

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Praise the Lord, all nations! Extol him, all peoples! For great is His mercy toward us; and the faithfulness of the Lord endures forever. Praise the Lord! - Halleluiah.

#### Seventh Sunday of Epiphany (*Denħa*)

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Hear this all you peoples: The Fire in the Coal that kissed Isaiah, did not burn his lips but instead purified him from his sins. The fire in the bread that the mortals receive preserves their bodies and burns only their sins.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Let us all approach the Body and Blood of Christ. With fear, reverence and love let us receive Him and praise Him. It was revealed to Isaiah the prophet mysteriously by a vision where an angel gave him a burning Coal and his sins were forgiven. Let us hasten now to Him and adore His Divinity; and with the heavenly hosts let us proclaim: "You are holy, You are holy O Hidden One."

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: This is the great hope which the prophets were looking toward in their signs and mysteries. Jesus our King was made flesh and arose from David's house. Let us hasten now to Him and adore His Divinity; and with the heavenly hosts let us proclaim: "You are holy, You are holy, You are holy O Hidden One."

# Eighth Sunday of Epiphany (Denħa)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Light dawns for the righteous, Halleluiah.

People & Servers: Light dawns for the righteous,

Celebrant: And joy for the upright in heart.

People & Servers: Rejoice in the Lord;

Celebrant: Rejoice in the Lord, O you righteous;

People & Servers: And give thanks to His Holy Name!

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Hear this all you peoples: The burning coal that the seraphim touched the prophet sanctified his body and forgave his sin. Let all people approach the life-giving mysteries that purify the stains of your bodies and the sins of your souls.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: O how abundant is Your goodness, which You have laid up for those who fear You; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: O how abundant is Your goodness, which You have laid up for those who fear You, and wrought for those who take refuge in You, in the sight of the sons of men!

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Eighth Sunday of Epiphany (Denħa)

#### Gospel Psalm (*Zumara*):

**Server:** The Lord reigns; let the earth rejoice; let the many islands be glad! Clouds and thick darkness are round about him; righteousness and justice are the foundation of His throne. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: You are my hope, O God, from my youth: The faith that we have in Your great mercy moves us all to seek forgiveness from You, our Lord. Not because we are worthy, but because You justify those who call upon You from the depths of Your great mercy!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

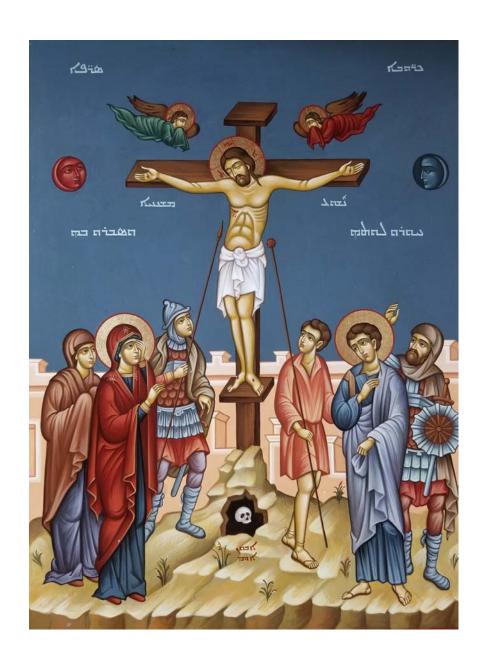
**People & Servers:** Come, let us all celebrate Christ's Body sacrificed. The day of the birth of the Son brought joy to the host of angels, and those on earth rejoiced with the good news of our salvation.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Let us praise the Son with the angels Who brought peace between heaven and earth and with the host of angels we proclaim: "Halleluiah! Praise to You!"

# The Season of Lent (Şawma)

# אשרא אלשבא



# First Sunday of Lent (Şawma)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: I will extol You, my God and King, Halleluiah.

People & Servers: I will extol You, my God and King,

Celebrant: And bless Your Name for ever and ever.

People & Servers: Every day I will bless You,

Celebrant: And praise Your Name for ever and ever.

**People & Servers:** Great is the Lord, and greatly to be praised.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: You are all the servants of God: Come, all you people, saved by the cross and receive the Body and Blood of Christ, Who suffered for us. Let us plant in our bodies and souls humility, faithfulness and holiness so that there may be no faults in our service and be condemned before His judgment seat.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: The Mighty One, God the Lord, speaks; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: The Mighty One, God the Lord, speaks and summons the earth from the rising of the sun to its setting. Out of Zion, the perfection of beauty, God shines forth.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### First Sunday of Lent (Şawma)

#### Gospel Psalm (*Zumara*):

Server: Come, O sons, listen to me, I will teach you the fear of the Lord. What man is there who desires life, and covets many days, that he may enjoy good? Keep your tongue from evil, and your lips from speaking deceit. Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Be watchful and do not sin: Followers of Christ and participants in His Sacraments, beware of interactions with the pagans and the faithless lest your faith and baptism become useless because of your imitation of their ways that corrupt the body and spirit!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Christ our Savior has prepared in our presence His holy and blessed table. Come and partake of the Body and Blood of the Son, Who is great for those who approach and receive Him with awe and love. Let us worship the Father, the Son and the Holy Spirit as we sing: Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Come let us adorn ourselves spiritually with spiritual fasting that cleanses iniquities. Let us worship the Father, the Son and the Holy Spirit as we sing: Halleluiah!

# Second Sunday of Lent (Şawma)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord, O my soul! Halleluiah.

People & Servers: Praise the Lord, O my soul!

Celebrant: I will praise the Lord as long as I live;

People & Servers: I will sing praises to my God while I have being.

Celebrant: Put not your trust in princes,

**People & Servers:** In a son of man, in whom there is no help.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I trust in You, Lord: The hope that we have for Your mercy causes us to seek pardon, not because we are worthy of it but because You freely justify those who seek the boundless mercy of Your grace.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: What man is there who desires life; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: What man is there who desires life, and covets many days, that he may enjoy good? Keep your tongue from evil, and your lips from speaking deceit. Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of Lent (Şawma)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: O Lord, how many are my foes! Many are rising against me; many are saying of me, there is no help for him in God. But You, O Lord, are a shield about me, my glory, and the lifter of my head. I cry aloud to the Lord, and he answers me from His holy mountain.

- Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: I will extol You, my God and King: The mystery of the Cross has been preached and creation rejoices that Christ our King has been proclaimed and the whole world has been sanctified!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: May the Son Who has given us His Body and Blood, grant us life in His Kingdom!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

**People & Servers:** On this first day which is the first of the days, come let us receive the Body and Blood of him Who is the First-born of God.

# Third Sunday of Lent (Şawma)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God; Halleluiah.

People & Servers: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God;

Celebrant: For he is gracious, and a song of praise is seemly.

People & Servers: The Lord builds up Jerusalem;

Celebrant: He gathers the outcasts of Israel.

People & Servers: He heals the brokenhearted and binds up their wounds.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies (*'Onytha d-Qanke*):

Servers: For He comes to judge the earth: The righteous Judge shall come in the end to judge our hidden words and deeds. We fear the judgment of Him Who shows no partiality, except He Himself is the wise and loving Physician Who can heal all our wounds.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Sing to God, O kingdoms of the earth: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Sing to God, O kingdoms of the earth; sing praises to the Lord.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Third Sunday of Lent (Şawma)

#### Gospel Psalm (*Zumara*):

Server: O Lord, rebuke me not in Your anger, nor chasten me in Your wrath. Have mercy on me, O Lord, for I am languishing; O Lord, heal me, for my bones are troubled. My soul also is sorely troubled. But You, O Lord—how long? Turn, O Lord, save my life; deliver me for the sake of Your merciful love. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Praise God in His sanctuary: There is only one great Power to whom all things must give praise in the heavens and on earth: Father, Son and Spirit blest!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: O people, rejoice before our Savior: for you are now to partake of His Bread in His presence!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Give thanks all you nations to the grace that freely pardoned your sins and has made you partakers of the glorious mysteries. We were like the prodigal son and in our return the Father has rejoiced. Come all you repentant and partake of the Divine Mystery.

# Fourth Sunday of Lent (Şawma)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: On the glorious splendor of Your majesty, Halleluiah.

People & Servers: On the glorious splendor of Your majesty,

Celebrant: And on Your wondrous works, I will meditate.

People & Servers: Men shall proclaim the might of Your awesome acts,

Celebrant: And I will declare Your greatness, O Lord.

People & Servers: They shall pour forth the fame of Your abundant goodness,

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies (*'Onytha d-Qanke*):

Servers: You set the earth on its foundations: He Who is before all willed to make all things and by His grace He did it in such a way that all creation reveals Him. Some are made to be seen and others to be known but all is connected to man so that he may thank the One Who made them and that they may come to be known through love.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: They have all fallen away; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: They have all fallen away; they are all alike depraved; there is none that does good, no, not one. Have those who work evil no understanding, who eat up my people as they eat bread, and do not call upon God?

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fourth Sunday of Lent (Şawma)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** O Lord my God, in You I take refuge; save me from all my pursuers, and deliver me, lest like a lion they rend me, dragging me away, with none to rescue. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: You have given a sign to those who fear You: The gift of new life is given to all in this holy and spiritual place. Those whom sin has put to death should draw near and receive the life-giving mysteries that defeats satan the enemy of our soul.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Prophets and kings longed for Your Body and forgiving Blood.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: David longed and asked but did not drink of the water that he sought. Give thanks for you have been made worthy to drink of the chalice of Christ!

# Fifth Sunday of Lent (*Şawma*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Happy is he whose help is the God of Jacob, Halleluiah.

People & Servers: Happy is he whose help is the God of Jacob,

Celebrant: Whose hope is in the Lord his God,

People & Servers: Who made heaven and earth,

Celebrant: The sea, and all that is in them;

People & Servers: Who keeps faith forever;

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: God is our refuge and strength: This is the time for our salvation, to hope in God and to become freed from the faults and failings we commit in this world. Let us receive the forgiveness of our sins.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: All the kings of the earth shall praise You, O Lord; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: All the kings of the earth shall praise You, O Lord, for they have heard the words of Your mouth; and they shall sing of the ways of the Lord, for great is the glory of the Lord.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fifth Sunday of Lent (Şawma)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** I wash my hands in innocence, and go about Your altar, O Lord, singing aloud a song of thanksgiving, and telling all Your wondrous deeds. O Lord, I love the habitation of Your house, and the place where Your glory dwells. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: We will give You thanks forever: Our whole human race renders thanks to You, our Lord. By that gift of Your grace, You have made us worthy to praise You with the angel hosts and receive Your Body which gives life to our mortality.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Let us give thanks to Christ in His holy Church, for he gives us His body!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: The people slaughtered the Lamb of Life, and other people came and were healed. It brought judgment for them but joy for us.

# Sixth Sunday of Lent (*Şawma*): Memorial of Mar Michael, Companion of Angels

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Great is our Lord, and abundant in power; Halleluiah.

People & Servers: Great is our Lord, and abundant in power;

Celebrant: His understanding is beyond measure.

People & Servers: The Lord lifts up the downtrodden,

Celebrant: He casts the wicked to the ground.

People & Servers: Sing to the Lord with thanksgiving;

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Evening and morning and at noon: In Your mercy, Lord, make us worthy to labor in the vineyard of Your Gospel. May we receive the talent of doctrine from the treasury of Your sacred books. May our lamps be always filled lest we should become like the foolish virgins. O' heavenly Bridegroom, grant that we may enter into Your bridal chamber!

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: For he remembered His holy promise; Halleluiah, Halleluiah.

**People & Servers:** For he remembered His holy promise, and Abraham His servant. So he led forth His people with joy, His chosen ones with singing.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** O Lord, my God, I call for help by day; I cry out in the night before You. Let my prayer come before You, incline Your ear to my cry! - Halleluiah.

## Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Bless the Lord, O you His angels: King of all ages, You are exalted with unceasing praise by the holy Cherubim and the spiritual Seraphim, for in Your abundant mercy and love You saved all mankind.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

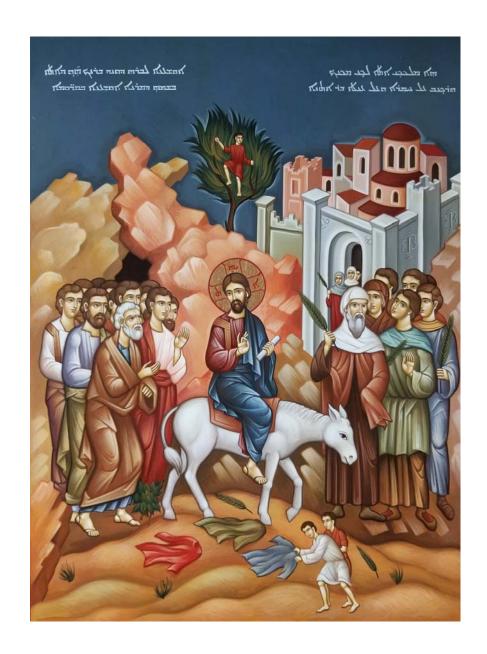
People & Servers: Let us give thanks to the Son of the King Who came down to us, and in His goodness gave our human race the wondrous gift of His awesome Mysteries. The heavenly hosts of angels with great reverence and fear stand and praise His Name. In awe and with wonder they call out with us in holy hymns: "Holy is the Lord, Holy is God! Glorious is the Holy One Who exists before all time!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: One generation shall praise Your works to another, and shall declare Your mighty acts. In awe and with wonder they call out with us in holy hymns: "Holy is the Lord, Holy is God! Glorious is the Holy One Who exists before all time!"

# The Feast of Hosannas

# אמשבמא איזאל



# Seventh Sunday of Lent (Şawma): Feast of Hosannas (Palm Sunday)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: To You, O Lord, I lift up my soul; Halleluiah

People & Servers: To You, O Lord, I lift up my soul;

Celebrant: O my God, in You I trust,

People & Servers: Let me not be put to shame;

Celebrant: Let not my enemies exult over me.

People & Servers: Yes, let none that wait for You be put to shame;

Celebrant: The righteous flourish like the palm tree; Halleluiah.

People & Servers: And grow like a cedar in Lebanon; Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Blessed are those whose way is blameless: Blessed are the children who were worthy to see Christ while entering Jerusalem, seated on a colt. The children carrying olive branches praised before Him while singing: Hosanna in the heights, hosanna to the Son of David, blessed is He Who came in the Name of the Lord!

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Then shall the trees of the forest exult for the entrance of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: With the oil of gladness above Your companions; for the entrance of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### Seventh Sunday of Lent (*Şawma*): Feast of Hosannas (Palm Sunday)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: O Lord, our Lord, how majestic is Your Name in all the earth! You whose glory above the heavens is chanted by the mouth of babies and infants, You have founded a bulwark because of Your foes, to still the enemy and the avenger. When I look at Your heavens, the work of Your fingers, the moon and the stars which You have established; what is man that You are mindful of him, and the son of man that You care for him? - Hallelujah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: O Lord, our Lord, how majestic is Your Name in all the earth: The Hebrew children cried out beyond their nature and rebuked the lack of faith of their fathers. With wonder they praised the One Who was seated on the colt as if seated on a cloud. We, too, join them in their praise as we sing: Hosana in the highest, blessed is He Who comes and will come in the Name of the Lord in great glory to save us.

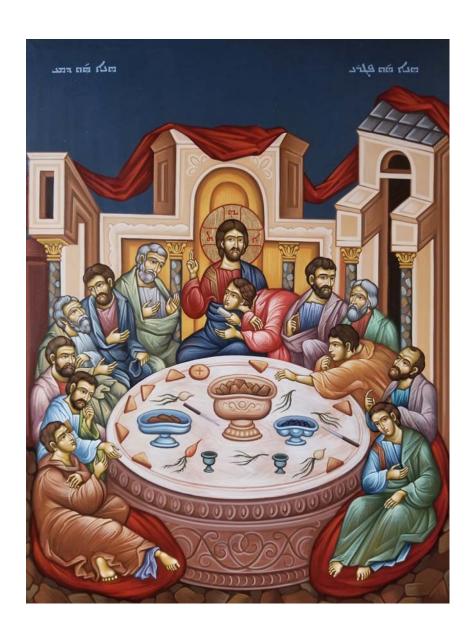
#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Countless nations yearned with faith to receive the Gift of these Mysteries which are set before us now. This is the Body which was broken for our redemption, the Blood of the Covenant shed for us. This is the life-giving Coal which was given to the prophet Isaiah and which cleansed him from his sins and debts. Let us all approach Him with care and holiness, and unite our voices with those of the angels and praise Him saying: Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: He'll tie His colt to the vine, and His Young donkey to the branch. With one voice, we all praise Him and sing: Halleluiah!

# The Feast of the Passover of Christ עלארא הפשטה הביל



# Paschal Mass (Holy Thursday)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: I will extol You, my God and King, Halleluiah

People & Servers: I will extol You, my God and King,

**Celebrant:** And bless Your Name for ever and ever.

People & Servers: Every day I will bless You,

Celebrant: And praise Your Name for ever and ever.

**People & Servers:** Great is the Lord, and greatly to be praised.

Celebrant: I will thank You in the great assembly! Halleluiah.

People & Servers: And praise You among many people. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Blessed are those whose way is blameless: The Church meditates on Your blessed passion, Lord, that You bore on our behalf. Keep her children from all harm.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: All who hate me whisper together about me; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: All who hate me whisper together about me; they imagine the worst for me. They say, "A deadly thing has fastened upon him; he will not rise again from where he lies." Even my bosom friend in whom I trusted, who ate of my bread, has lifted his heel against me. But You, O Lord, be gracious to me.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Paschal Mass (Holy Thursday)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** I cry with my voice to the Lord, with my voice I make supplication to the Lord, I pour out my complaint before him, I tell my trouble before him. When my spirit is faint, You know my way! In the path where I walk they have hidden a trap for me. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Come, let us sing to the Lord: Through the eyes of love and reason let us see Christ in the types and sacraments that He has given us while on His way to the passion of the cross. The living Sacrifice is set upon the holy altar. With the hymns of praise, the priests, like angels, celebrate the commemoration of His death. Glory to Him for His unspeakable gift.

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

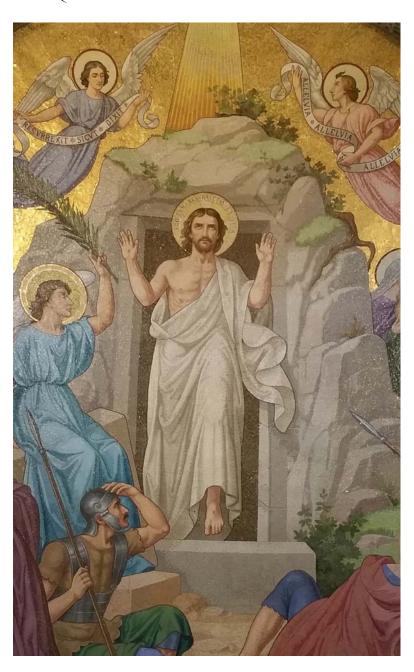
People & Servers: With heartfelt repentance let us receive the Body and Blood of Christ the Son, Who suffered for us.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Blessed is the Last Supper where the evening of the Passover in Egypt was fulfilled. The mystery which Moses celebrated in Egypt was fulfilled in Christ, the Son; the people ate the lesser Passover and our Lord made it a great Passover. The apostles stood between two lambs and sacrificed them and ate both.

# The Season of the Resurrection of our Lord (Qyamta)

ححال بسطه دهن



# Mass of the Sunday of the Feast of the Resurrection (*Qyamta*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

**Celebrant:** Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: I will thank You in the great assembly! Halleluiah.

People & Servers: And praise You among many people. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: The Lord reigns, let the earth rejoice: O mortals, exult and take courage because the power of death has been destroyed. Christ, by His Passion, conquered death and promised us life by His Resurrection. Behold, the heavens and the earth are now rejoicing and the choirs of angels give glory to the One Who gives life by His Resurrection to the human race that once was lost.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: The Lord reigns; let the earth rejoice for the resurrection of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Let the many coastlands be glad for the resurrection of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### Mass of the Sunday of the Feast of the Resurrection (*Qyamta*)

#### Gospel Psalm (*Zumara*):

**Server:** The Lord reigns; let the earth rejoice; let the many islands be glad! Clouds and thick darkness are round about him; righteousness and justice are the foundation of His throne. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: I will extol You, my God and King: Your Resurrection is the beginning of our life, our Lord. In Your Holy Household, there is glory and wealth, for behold Your Church that You have acquired with Your Precious Blood and spread throughout the world is adorned as a Bride by You! Like a mother with children, she finds her happiness in You. Protect her, Lord, from harm, save us who praise You in her and have mercy on us!

# Hymn: Awesome Are You (*d-Hilat*): (Said during the Feasts of our Lord)

Celebrant: Awesome are You, Most High God, in Your holy sanctuary forever and ever! Blessed be the glory of the Lord, from His holy dwelling place!

People & Servers: Rejoice mortals and take heart; for the power of death has been destroyed forever. Heaven and earth await His coming to renew all things within them. Halleluiah, Halleluiah.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Come all you nations and praise with our lips for Christ, the Savior of us all, is now risen from the dead. Behold, now on high He sits at His hidden Father's right! Let us approach the Body and Blood of Christ with great fear and awe. Our Lord gives us the Heavenly Bread, the mystery of His death and resurrection. Let us together praise Him and proclaim: You are holy, You are holy, You are holy O Lord of all. Halleluiah, Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: On the day of Your Resurrection death was canceled, satan fell and new life reigned over all. Let us together praise Him and proclaim: You are holy, You are holy, You are holy O Lord of all. Halleluiah, Halleluiah!

# Second Sunday of the Resurrection (*Qyamta*) Also Known as New Sunday

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: The Lord reigns; let the earth rejoice; Halleluiah

People & Servers: The Lord reigns; let the earth rejoice;

Celebrant: The heavens proclaim His righteousness;

**People & Servers:** And all the peoples behold His glory.

Celebrant: All worshipers of images are put to shame,

People & Servers: Who make their boast in worthless idols;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will extol You, my God and King: Your Rising, Lord, brought life to our race which had perished. By Your Cross, we arose, were restored and found life. We rejected idolatry and praised God Who through His Living Son saved the world.

#### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: How good and pleasant; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: How good and pleasant it is when brothers dwell in unity! It is like the precious oil upon the head, running down upon the beard, upon the beard of Aaron, running down on the collar of His robes.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of the Resurrection (*Qyamta*): New Sunday

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Sing praises to the Lord with the lyre, with the lyre and the sound of melody! With trumpets and the sound of the horn make a joyful noise before the King, the Lord! - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Be strong, and let your heart take courage: Although you put off your outer robes, you who were baptized, do not change your inner robes. If you wear these hidden arms, many waves of temptations shall not overwhelm your life. You know all God's words which you have been taught; and you know also the true, living Sacrifice which gives you your nourishment. Beware of the evil one who will deceive you like Adam and make you strangers from the glorious Kingdom; he was able to distance him from Paradise and he wishes to do the same to us. Let us cry out to Christ that through His Spirit He will give strength to our souls!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Behold, now within the Church the Medicine of Life is being distributed which has come down from on high, hidden in these Mysteries under forms of bread and wine. Therefore, stretch forth your hands mortals and receive life, be forgiven and reign with Christ and joyfully cry out 'Halleluiah'

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: This is the Physician Who descended into Sheol to heal those effected by sin. Therefore, stretch forth your hands mortals and receive life, be forgiven and reign with Christ and joyfully cry out 'Halleluiah'.

# Third Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song

Celebrant: For he has done marvelous things!

People & Servers: His right hand and His holy arm have gotten him victory.

Celebrant: The Lord has made known His victory,

People & Servers: He has revealed His vindication in the sight of the nations.

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will bless the Lord at all times: Blessed be the One Who by His Resurrection has given consolation to the human race.

#### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: There is none like You among the gods, O Lord; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: There is none like You among the gods, O Lord, nor are there any works like Yours. All the nations You have made shall come and bow down before You, O Lord, and shall glorify Your Name.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Third Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** I thank You that You have answered me and have become my salvation. The stone which the builders rejected has become the cornerstone. This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes. This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: I will extol You, my God and King: Christ was crucified, died and was buried. But He rose again and as King of Glory lives; He ascended to the heavens where He rules as Lord of all; and will come again to Judge the living and the dead.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Those who receive Your Body and take life from Your Blessed Blood give praise and adoration with the angels in heaven as they sing: 'Holy, holy, holy Lord!'

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Kings of Tarshish and the isles come to worship You as they bow down to adore. They present their gifts to You as they sing: 'Holy, holy, holy Lord!'

# Fourth Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Ascribe to the Lord, O families of the peoples, Halleluiah

People & Servers: Ascribe to the Lord, O families of the peoples,

Celebrant: Ascribe to the Lord glory and strength!

People & Servers: Ascribe to the Lord the glory due His Name;

Celebrant: Bring an offering and come into His courts!

People & Servers: Worship the Lord in holy attire;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will extol You, my God and King: The Cross of Christ slew sin which had murdered our nature. The crowds were amazed at the victory. Hanging on the wood of the Cross, Christ defeated satan and death.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Hear this, all peoples! Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Hear this, all peoples! Give ear, all inhabitants of the world, both low and high, rich and poor together! My mouth shall speak wisdom; the meditation of my heart shall be understanding.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fourth Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** The Lord reigns; let the earth rejoice; let the many islands be glad! Clouds and thick darkness are round about him; righteousness and justice are the foundation of His throne. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: You have saved us from those who hate us: Jesus Christ our victorious King came to redeem us by His Cross and destroy the power of death which held us because of sin. He freed us from satan's grip and His power. We entreat Your mercy to protect us in love, to make us all worthy to receive the awesome Gift of Your holy Mysteries, which in mercy You grant us for remission of our sins and salvation for our souls!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Behold, the living Body and Blood of Christ that forgives our sins. Come and receive forgiveness from the Table of the Kingdom, Halleluiahh!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: When Jonathan tasted honey from the end of the wooden staff he held, then His eyes were filled with light. Behold, here the sweetness comes from the blest wood of the Cross. Let your minds be filled with light by its taste, Halleluiahh!

# Fifth Sunday of the Resurrection

(Qyamta): Memorial of Mar Addai the Apostle

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Let the daughters of Judah rejoice; Halleluiah

People & Servers: Let the daughters of Judah rejoice;

Celebrant: Because of Your judgments, O God.

People & Servers: For You, O Lord, are most high over all the earth;

**Celebrant:** You are exalted far above all gods.

People & Servers: The Lord loves those who hate evil;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: They did not keep God's covenant: Our race lay under the sentence of death and the curse. Christ went freely to the Cross to free all from the curse. The Sea of great Mercy tasted death in His Body and destroyed death and the curse.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: One generation shall laud Your works to another; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: One generation shall laud Your works to another, and shall declare Your mighty acts. On the glorious splendor of Your majesty, and on Your wondrous works, I will meditate.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

## Fifth Sunday of the Resurrection (*Qyamta*): Memorial of Mar Addai the Apostle

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** The Lord reigns; he is robed in majesty; the Lord is robed, he is girded with strength. Yes, the world is established; it shall never be moved; Your throne is established from of old; You are from everlasting. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: They shall pour forth the fame of Your abundant goodness: As it is written, we use bread and wine to commemorate Christ Who suffered for us. Let us cleanse our own bodies, purify our hearts from sin and evil intentions, lest we be condemned by them when He comes and judges the world!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: With pure minds and clean thoughts, we approach the burning Coal which has been mercifully granted to us for the forgiveness of our sins and the pledge of new life. Let us revere this Mystery with love and serve the great High Priest of our forgiveness with awe. Let us sing with angel choirs and chant to the Trinity. For God gives our race a share in the Food which gives new life, now in Mystery we receive, but in future with bright faces when the glory will appear of His great and blessed coming.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: When the Son of God appeared among us, He nourished us with His flesh offered in this Mystery. Let us sing with angel choirs and chant to the Trinity. For God gives our race a share in the Food which gives new life, now in Mystery we receive, but in future with bright faces when the glory will appear of His great and blessed coming.

## Sixth Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: All the ends of the earth have seen the victory of our God. Halleluiah

People & Servers: All the ends of the earth have seen the victory of our God.

Celebrant: Make a joyful noise to the Lord, all the earth;

People & Servers: Break forth into joyous song and sing praises!

Celebrant: Sing praises to the Lord with the lyre, and the sound of melody!

**People & Servers:** With trumpets and the sound of the horn.

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will extol You, my God and King: Your Rising, Lord, brought life to our race which had perished. By Your Cross, we arose, were restored and found life. We rejected idolatry and praised God Who through His Living Son saved the world.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Who among the heavenly beings is like the Lord; Halleluiah, Halleluiah.

**People & Servers:** Who among the heavenly beings is like the Lord, a God feared in the council of the holy ones, great and awesome above all that are round about Him.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Sixth Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

#### Gospel Psalm (*Zumara*):

**Server:** Praise the Lord, all nations! Extol him, all peoples! For great is His mercy toward us; and the faithfulness of the Lord endures forever. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Come, let us sing to the Lord: The true Good Shepherd Who suffered the Cross has prepared for us a great Heavenly Mystery. Come, draw near now and receive the life-giving Mystery, and drink the chalice of salvation which our Lord has prepared for you!

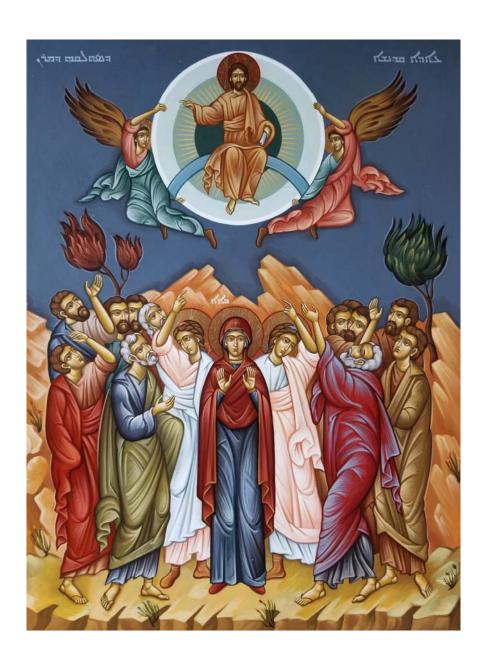
#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Blessed is Christ our Good Shepherd! When He saw His sheep hungry, He broke His Body for them. He opened His side for them to pour forth living water for their drink. Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: If the body of Daniel drove away lions, how much more will the Body of our Savior win victory over sheol and sin. Halleluiah!

## 



# Thursday of the Feast of the Ascension of our Lord (Sulaga)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

**Celebrant:** Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: I will thank You in the great assembly; Halleluiah.

People & Servers: And praise You among many people! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Your throne, O God, is forever: The cherubim surround Your awesome throne of glory, O Lord. They veil their faces in fear, not able to raise their eyes and look upon that great fire of Your Divinity. But You Who are so glorious came to dwell among men not to burn them by Your Fire, but to enlighten them. Great is Your mercy and grace manifested to our race. Glory to You!

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: God ascended in Glory, the Lord with the sound of the trumpets: for the ascension of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Sing praises to God, sing to our King: for the ascension of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### Thursday of the Feast of Ascension of our Lord (Sulaqa)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Sing to God, O kingdoms of the earth; sing praises to the Lord, to him Who rides in the heavens, the ancient heavens; behold, he sends forth His voice, His mighty voice. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: How good and pleasant: The Tabernacle that our Savior entered does not resemble the one that Moses made where only the high priest enters. Jesus entered heaven where He functions as our Priest to prepare a Kingdom that never ends. Though He was not subject to death, yet He offered Himself for us so that through His death we are justified! Blessed be the Word, sent by the Father, Who assumed our flesh and lived among us. He is the head, the Lord and the Judge Who dwells in heaven's heights; glory be to You!

## Hymn: Awesome Are You (*d-Hilat*): (Said during the Feasts of our Lord)

Celebrant: Awesome are You, Most High God, in Your holy sanctuary forever and ever! Blessed be the glory of the Lord, from His holy dwelling place!

People & Servers: While they watched Him ascend, a cloud came and received Him and was hidden from their sight. For this we receive His Precious Body and Blood, and in thanksgiving we raise glory and sing; Halleluiah. Halleluiah.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Christ our Lord, Savior of all, is clothed from the heavens on high with grandeur and glory! He grants nations remission of debts and sins to all. To this precious Body and Blood that we receive, we praise and glorify as we sing Halleluiah, Halleluiah.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: He led them to Bethany, raised His hands and blessed them all. To this precious Body and Blood that we receive, we praise and glorify as we sing Halleluiah, Halleluiah.

## Sunday after the Ascension (Sulaqa)

## Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

**Celebrant:** Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies (*'Onytha d-Qanke*):

Servers: The Lord reigns, let the earth rejoice: The earth rejoices because Christ our Lord reigns and is glorified. The angels praise the lowly nature of Adam. Our weak flesh rejoices, for a Son of our race is King and rose to heaven in glory.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Blessed be the Lord, for he has wondrously shown me His merciful love; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Blessed be the Lord, for he has wondrously shown me His merciful love when I was beset as in a besieged city. I had said in my alarm, "I am driven far from Your sight." But You heard my supplications, when I cried to You for help.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Sunday after the Ascension of our Lord (Sulaqa)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: God has gone up with glory, the Lord with the sound of a trumpet. Sing praises to God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises! For God is the king of all the earth; sing praises with a psalm! God reigns over the nations; God sits on His holy throne - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Your throne, O God, is forever: The Son of the King has now reconciled the earth and heaven and is seated in glory. Come and let us offer Him praise for by His blessed ascension, He has lifted up our race and gave us eternal life. He reconciled us to the Father Who sent Him because we had provoked Him to anger due to our iniquities.

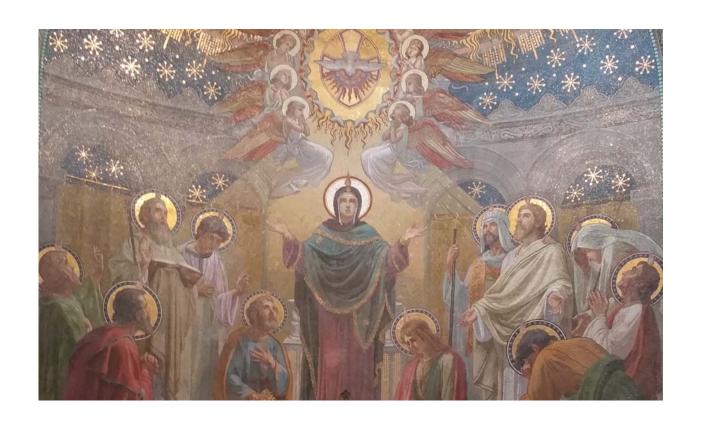
#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Christ our Lord, Savior of all, is clothed from the heavens on high with grandeur and glory! He grants nations remission of debts and sins to all. To this precious Body and Blood that we receive, we praise and glorify as we sing Halleluiah, Halleluiah.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: "Remain in Jerusalem until you have all been clothed with the Power from on high!" To this precious Body and Blood that we receive, we praise and glorify as we sing Halleluiah, Halleluiah.

# The Season of the Apostles (Shleeħe)



## Pentecost Sunday

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: I will extol You, my God and King, Halleluiah

People & Servers: I will extol You, my God and King,

Celebrant: And bless Your Name for ever and ever.

People & Servers: Every day I will bless You,

Celebrant: And praise Your Name for ever and ever.

**People & Servers:** Great is the Lord, and greatly to be praised.

Celebrant: I will thank You in the great assembly! Halleluiah.

People & Servers: And praise You among many people. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Come, let us sing to the Lord: With great joy, let us all sing praise to the Creator, the great and Mighty One, Who allows us to know the one Nature and infinite Power of the Father, the Son and the Spirit.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Send forth Your Spirit and they shall be created: by the descent of the Spirit which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: And You shall renew the face of the earth: by the descent of the Spirit which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### Pentecost Sunday

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Create in me a clean heart, O God, and renew Your spirit within me. Cast me not away from Your presence, and take not Your holy Spirit from me. Restore to me Your joy and Your salvation, and uphold me with Your blessed spirit. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

**People & Servers:** Praise God in His sanctuary: Let us all sing praise to the wondrous power that is worthy of worship, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Let us praise and worship Him Who is transcendant, without end, Triune yet One and reigns forever.

# Hymn: Awesome Are You (*d-Hilat*): (Said during the Feasts of our Lord)

Celebrant: Awesome are You, Most High God, in Your holy sanctuary forever and ever! Blessed be the glory of the Lord, from His holy dwelling place!

People & Servers: At the feast of Passover, the Lord was sacrificed in the manner that was prophesied; and during the feast of Pentecost, He sends His sign of victory. By means of the grace achieved by our Savior, let us approach Him through faith and receive the Body and Blood of Christ and praise Him while singing Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The hidden Mystery of Christ is being shared where choirs of angels now surround the blessed table, the altar, and sing. By the grace of our Lord, let us approach the Body and Blood of Christ with faith and receive Him while singing Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind. By the grace of our Lord, let us approach the Body and Blood of Christ with faith and receive Him while singing Halleluiah!

## Second Sunday of the Apostles (*Shleeħe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord, O my soul! Halleluiah

People & Servers: Praise the Lord, O my soul!

Celebrant: I will praise the Lord as long as I live;

People & Servers: I will sing praises to my God while I have being.

Celebrant: Put not your trust in princes,

**People & Servers:** In a son of man, in whom there is no help.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: God is our refuge and strength: By the safe haven of Christ we have all taken refuge. There we find lasting peace and tranquility in the Holy Spirit.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Let the hearts of those who seek the Lord rejoice! Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Let the hearts of those who seek the Lord rejoice! Seek the Lord and His strength, seek His presence continually! Remember the wonderful works that he has done.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of the Apostles (Shleeħe)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: The Lord is good and His compassion is over all that His servants. All Your faithful give thanks to You, O Lord, and all Your saints bless You! They speak of the glory of Your kingdom, and tell of Your power, to make known to the sons of men Your might, and the glorious splendor of Your kingdom. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: You set the earth on its foundations: He Who is before all willed to make all things and by His grace He did it in such a way that all creation reveals Him. Some are made to be seen and others to be known but all is connected to man so that he may thank the One Who made them and that they may come to be known through love.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The hidden Mystery of Christ is being shared where choirs of angels now surround the blessed table, the altar, and sing. By the grace of our Lord, let us approach the Body and Blood of Christ with faith and receive Him while singing Halleluiah!

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind. By the grace of our Lord, let us approach the Body and Blood of Christ with faith and receive Him while singing Halleluiah!

## Third Sunday of the Apostles (*Shleeħe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God; Halleluiah

People & Servers: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God;

Celebrant: For he is gracious, and a song of praise is seemly.

People & Servers: The Lord builds up Jerusalem;

Celebrant: He gathers the outcasts of Israel.

People & Servers: He heals the brokenhearted and binds up their wounds.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: He who has clean hands and a pure heart: At the time when the priest enters the sanctuary, the choirs of Seraphim above him stand in reverence and watch as he breaks and shares the Body of Christ for the remission of sins.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: If the Lord had not been my help; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: If the Lord had not been my help, my soul would soon have dwelt in the land of silence. When I thought, "My foot slips." Your mercy, O Lord, held me up.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Third Sunday of the Apostles (Shleeħe)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Let Your priests be clothed with righteousness, and Your saints with glory. For Your servant David's sake do not turn away the face of Your anointed one. Her priests I will clothe with salvation, and her saints glory. There I will make a horn to sprout for David; and a lamp for my anointed. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Come, let us sing to the Lord: Come, and let us all seek refuge in prayer for it is the key to the treasury of heaven. As we sing pleasing melodies, let our lives and our words be pleasing to the Lord.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Let us all approach the Body and Blood of Christ. With fear, reverence and love let us receive Him and praise Him. It was mysteriously revealed to Isaiah the prophet by a vision where an angel gave him a burning Coal and his sins were forgiven. Let us hasten now to Him and adore His Divinity; and with the heavenly hosts let us proclaim: "You are holy, You are holy O Hidden One."

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: This is the great hope which the prophets were looking toward in their signs and mysteries. Jesus our King was made flesh and arose from David's house. Let us hasten now to Him and adore His Divinity; and with the heavenly hosts let us proclaim: "You are holy, You are holy, You are holy O Hidden One."

## Fourth Sunday of the Apostles (*Shleeħe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: On the glorious splendor of Your majesty, Halleluiah.

People & Servers: On the glorious splendor of Your majesty,

Celebrant: And on Your wondrous works, I will meditate.

People & Servers: Men shall proclaim the might of Your awesome acts,

Celebrant: and I will declare Your greatness, O Lord.

People & Servers: They shall pour forth the fame of Your abundant goodness,

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: And they shall praise Your Name forever: Glory to You for by Your Resurrection You have given us Your holy Body and Blood and have given us hope and salvation by Your coming to our race.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: In the daytime he led them with a cloud, and all the night with a fiery light. Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: In the daytime he led them with a cloud, and all the night with a fiery light. He cleft rocks in the wilderness, and gave them drink abundantly as from the deep. He made streams come out of the rock.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fourth Sunday of the Apostles (*Shleeħe*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Let us honor the blessed apostles, friends of Christ and preachers of Jesus our Savior. They carried the cross like a plow to a land that was barren because of the sin of idolatry. They weeded and worked with faith and planted the Word of Life - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: I will extol You, my God and King: O Christ the King, You have saved the Church by Your precious Blood. Grant us in Your mercy, the strength to always do Your Will. With a pure heart, we offer this blessed sacrifice to Your Divinity. And with the heavenly host, we raise to You glory and reverence as we sing: "Holy, holy, holy O Lord, God our savior."

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: With the countless cherubim and the innumerable seraphim, come, let us together sing: "You are holy, You are holy, You are holy, O Holy One!" Our mouths are not capable of praising You worthily for the Heavenly Gift You give. Thus, with the angels, we sing Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: The saints followed the example of Your chosen vessel Paul, and they reached the heavenly places where they praise in the spirit. Grant, Lord, that with the angels we may raise our voices and sing Halleluiah!

## Fifth Sunday of the Apostles (*Shleeħe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Happy is he whose help is the God of Jacob, Halleluiah.

People & Servers: Happy is he whose help is the God of Jacob,

Celebrant: Whose hope is in the Lord his God,

People & Servers: Who made heaven and earth,

Celebrant: The sea, and all that is in them;

People & Servers: Who keeps faith forever;

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will bless the Lord at all times: Blessed be the One Who has rendered us capable of sanctifying His Name with the heavenly hosts.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: They served their idols, which became a snare to them; they sacrificed their sons and their daughters to the demons. Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: They served their idols, which became a snare to them. They sacrificed their sons and their daughters to the demons; they poured out innocent blood, the blood of their sons and daughters.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fifth Sunday of the Apostles (Shleeħe)

#### Gospel Psalm (*Zumara*):

**Server:** You are forever, O Lord, and Your word is firmly fixed in the heavens. Your faithfulness endures to all generations; You have established the earth, and it stands fast. If Your law had not been my delight, I should have perished in my affliction. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Blessed are those whose way is blameless: O wise stewards, overseers of the holy Church, share the treasures of God's grace entrusted to your keeping. Distribute them carefully without any prejudice. Render just judgment and seek justice. Be like the servants who await the return of their Master and are very diligent to fulfill His charge to them.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The saints fixed their vision on the heavens above, and entered the great joys that cannot be explained that Christ had prepared for His beloved friends who suffered and endured every calamity and affliction.

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: By suffering a short while on earth, the Saints won heaven's Kingdom; and on earth they lost nothing that compared with life above. Let us all embrace with love, dear brothers and sisters, all our suffering here on earth, that with them we may enter to the unending Kingdom.

## Sixth Sunday of the Apostles (*Shleeħe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Great is our Lord, and abundant in power; Halleluiah.

People & Servers: Great is our Lord, and abundant in power;

**Celebrant:** His understanding is beyond measure.

People & Servers: The Lord lifts up the downtrodden,

Celebrant: He casts the wicked to the ground.

**People & Servers:** Sing to the Lord with thanksgiving;

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will bless the Lord at all times: Blessed be the Son of the Great One, Who by His sacrifice has redeemed our nature.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Seek the Lord and His strength; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Seek the Lord and His strength, seek His presence continually! Remember the wonderful works that he has done, His miracles, and the judgments he uttered.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Sixth Sunday of the Apostles (Shleeħe)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Your hands have made and fashioned me; teach me Your commandments. Those who fear You shall see me and rejoice, because I have hoped in Your word. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Here this all peoples: You have been made true brothers in Christ through Your baptism, and sharers in the mystery of His death and burial. Flee from the faithless and the unbelievers so that You may become heirs of the Kingdom!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: In purity receive, O mortals, the glorious and honorable Mystery of the Body and Blood of Christ, the hope and life of all creation. Through Him, you will be forgiven from your faults and become heirs of new life. See how the angels stand in awe before Him as they tremble to gaze upon the splendor of His Light. But Christ gives it to us through His abundant mercy. In purity, then, receive Him and praise Him for His gift that transcends all creation and be clothed with the radiance of new life from the Pure Who loves the pure. Come, approach the Son of the King Who grants us His Mysteries and sing Halleluiah.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Rejoice in the Lord, you righteous! Praise befits the upright. Praise the Lord with the lyre. Come, approach the Son of the King Who grants us His Mysteries and sing Halleluiah.

## Seventh Sunday of the Apostles (*Shleeħe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: To You, O Lord, I lift up my soul; Halleluiah

People & Servers: To You, O Lord, I lift up my soul;

Celebrant: O my God, in You I trust,

People & Servers: Let me not be put to shame;

Celebrant: Let not my enemies exult over me.

People & Servers: Yes, let none that wait for You be put to shame;

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Praise God in His sanctuary: O Holy Who's will dwells in the holy. Forgive, Lord, the offenses and sins of Your servants.

#### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: Therefore, he raised His hand and swore to them: Halleluiah, Halleluiah.

**People & Servers:** Therefore, he raised His hand and swore to them that he would make them fall in the wilderness, and would disperse their descendants among the nations, scattering them over the lands.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Seventh Sunday of the Apostles (Shleeħe)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: With my whole heart I cry; answer me, O Lord! I will keep Your statutes. I cry to You; save me, that I may observe Your testimonies.
- Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: He who has clean hands and a pure heart: When the priest approaches the holy altar, he lifts his hands to heaven and invokes the Spirit, which descends from the heights and consecrates the Body and Blood of Christ.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

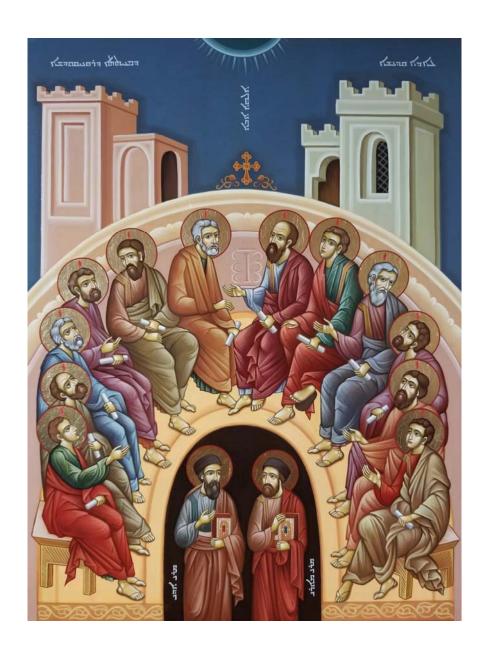
People & Servers: Heavenly Lord, King of kings, we offer the holy and living Sacrifice to You. Accept it from Your servants. For the angel hosts praise You: Cherubim and Seraphim with unceasing voices sing, praising Your sublime glory; and we mortals give glory, praise and thanksgiving, and we sing: Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: When the priest enters and calls on the Holy Spirit in prayer, She comes descending towards him from above with great glory; and we mortals give glory, praise and thanksgiving, and we sing: Halleluiah!

## The Season of Summer (*Qayta*)

## برجميع برمعة



# First Sunday of Summer (*Qayta*), also called *Nosardeil*:

## Memorial of the 12 Apostles

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: I will extol You, my God and King, Halleluiah

People & Servers: I will extol You, my God and King,

Celebrant: And bless Your Name for ever and ever.

People & Servers: Every day I will bless You,

Celebrant: And praise Your Name for ever and ever.

People & Servers: Great is the Lord, and greatly to be praised.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Their voice goes out through all the earth: The holy apostles preached the truth throughout the world and called nations to the knowledge of the true faith. They received learning to become true witnesses of the resurrection of Jesus our savior.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: But the meek shall possess the land: to the memorial of the apostles which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: And delight themselves in abundant prosperity: to the memorial of the apostles which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### First Sunday of Summer (*Qayta*): Memorial of the 12 Apostles

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** The angel of the Lord encamps around those who fear him, and delivers them. The Lord redeems the life of His servants; none of those who take refuge in him will be condemned. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: The Most High over all the earth: You have surrounded Your altar, Lord, with glory and have crowned with honor the faithful in Your Church. Increase peace and love, to Your people!

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The Heavenly King of Kings calls us to the spiritual Gift of Christ's Body and Blood so that we might enjoy the feast which delights those who are invited; the banquet for all His friends. For behold, we were taken from among many nations. Come to this saving Mystery Which pledges eternal life. In His mercy, Christ makes us worthy to reign with Him in a new life. Let us then adorn our souls for the Son Who gives a Gift transcending created things. Let us approach and praise Christ Who makes us worthy to partake of His mysteries and sing Halleluiah.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Rejoice in the Lord, you righteous! Praise befits the upright. Praise the Lord with the lyre, to Christ Who makes us worthy to partake of His mysteries and sing Halleluiah.

## Memorial of St. Thomas the Apostle

(July 3 - Amended to 1st Sunday of July)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: To You, O Lord, I lift up my soul; Halleluiah

People & Servers: To You, O Lord, I lift up my soul;

Celebrant: O my God, in You I trust,

People & Servers: Let me not be put to shame;

Celebrant: Let not my enemies exult over me.

People & Servers: Yes, let none that wait for You be put to shame;

Celebrant: The righteous flourish like the palm tree; Halleluiah.

People & Servers: And grow like a cedar in Lebanon; Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: How good and pleasant: How wonderful for Thomas to rejoice in the heavenly bliss that never ends. He preached in India and made disciples for Christ while building a castle in heaven.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: His descendants will be mighty in the land; for the memorial of the apostle which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: The generation of the upright will be blessed; for the memorial of the apostle which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### Memorial of St. Thomas the Apostles

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Princes persecute me without cause, but my heart stands in awe of Your words. I rejoice at Your word like one who finds great spoil. I hate and abhor falsehood, but I love Your law. You are my hiding place and my shield; I hope in Your word. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: You shall be happy, and it shall be well with you: Blessed are you, St. Thomas, our holy patron! With your fingers, you touched the wounded hands and side of the Body of Christ after His resurrection. You then proclaimed and called out, "My Lord and my God!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Glorious is your feast, but even more glorious was the day of your holy death! You were the steward who spread Christ's peace, and the priest who cast out idolatry. You have inherited a throne of glory where God the Father dwells in the heights with His Son and Spirit. A crown of victory has been prepared in your honor. The host of the cherubim glorify God Who chose you, entrusted you over His treasure and gave His gifts to you. We all cry aloud to Him as we sing: "Halleluiah!"

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: O Spiritual merchant, you received your Lord's talents and made spiritual profits through His Will. The Lord invited you to come to His Kingdom. The host of the cherubim glorify God Who chose you, entrusted you over His treasure and gave His gifts to you. We all cry aloud to Him as we sing: "Halleluiah!"

## Second Sunday of Summer (Qayta)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord, O my soul! Halleluiah

People & Servers: Praise the Lord, O my soul!

Celebrant: I will praise the Lord as long as I live;

People & Servers: I will sing praises to my God while I have being.

Celebrant: Put not Your trust in princes,

**People & Servers:** In a son of man, in whom there is no help.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will bless the Lord at all times: Blessed be God Who sent His Beloved Son to save our nature.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Behold, thus shall the man be blessed who fears the Lord: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Behold, thus shall the man be blessed who fears the Lord. The Lord bless You from Zion!

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of Summer (Qayta)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Let Your mercy come to me, O Lord, and Your salvation according to Your promise; then shall I have an answer for those who taunt me, for I trust in Your word. Take not the word of truth out of my mouth, for my hope is in Your edicts. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Blessed is he whose transgression is forgiven: We shall all stand individually and be judged before Your awesome judgement seat! Each shall get in his body his reward according to Your justice based on the deeds done, both good and evil. Forgive all those who have received Your Body and Your Blood, O Christ!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Behold, the precious Body and Blood of Christ are being distributed for the remission of sins and the pledge of new life. Through Him we have the complete destruction of death and sin. He vests all who receive Him with everlasting life. Let us approach and receive, while being purified from all divisions, a penetrating fire and a flame that purifies from all stains of sins. Halleluiah, Halleluiah.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Come children and listen, and I will teach you the fear of God. Let us approach and receive, while being purified from all divisions, a penetrating fire and a flame that purifies from all stains of sins. Halleluiah, Halleluiah.

## Third Sunday of Summer (*Qayta*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God; Halleluiah

People & Servers: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God;

Celebrant: For he is gracious, and a song of praise is seemly.

People & Servers: The Lord builds up Jerusalem;

Celebrant: He gathers the outcasts of Israel.

People & Servers: He heals the brokenhearted and binds up their wounds.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Let them offer sacrifices of thanksgiving: We sing praise to Your living sacrifice and Heavenly Bread at all times.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: You have breached all his walls; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: You have breached all his walls; You have laid his strongholds in ruins. All that pass by despoil him; he has become the scorn of his neighbors.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Third Sunday of Summer (Qayta)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** As a deer longs for flowing streams, so longs my soul for You, O God. My soul thirsts for God, for the living God. When shall I come and behold the face of God? - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: You are a priest forever: The high priest of our faith and forgiveness. O Christ, You became for us an unstained and acceptable offering. From You we beg the forgiveness of offenses on the great day of the final judgment, for You know that our nature is weak and through this nature You suffered for our salvation.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Christ our Savior offers us His Gifts, this life-giving Treasure of His Body and Blood. Let us approach with faith and reverence. He Himself is both priest and Mediator; the offeror and the victim sacrificed. Hosts of angels give Him praise; Cherubim and Seraphim sing glory. Ceaselessly and together with their voice they worship and proclaim: Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: The Cherubs carry His throne and the Seraphs glorify His honor. Ceaselessly and together with their voice they worship and proclaim: Halleluiah!

## Fourth Sunday of Summer (*Qayta*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: On the glorious splendor of Your majesty, Halleluiah.

People & Servers: On the glorious splendor of Your majesty,

Celebrant: And on Your wondrous works, I will meditate.

People & Servers: Men shall proclaim the might of Your awesome acts,

Celebrant: And I will declare Your greatness, O Lord.

People & Servers: They shall pour forth the fame of Your abundant goodness,

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: You are a priest forever: Jesus is the great King, the high priest of our faith. By His Holy Body and Blood, He has atoned for all our iniquities.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Who is the man that fears the Lord: Halleluiah, Halleluiah.

**People & Servers:** Who is the man that fears the Lord? Him will he instruct in the way that he should choose.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fourth Sunday of Summer (Qayta)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: Have mercy on me, O God, according to Your merciful love; according to Your abundant mercy blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin! For I know my transgressions, and my sin is ever before me. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: See, therefore, that I am: "I am the Bread that came down from on heaven," was the great mystery that Christ taught His disciples. "All who approach Me and receive Me with love will live in Me forever and will inherit the Kingdom."

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Behold, now within the Church the Medicine of Life is being distributed which has come down from on high, hidden in these Mysteries under forms of bread and wine. Therefore, stretch forth your hands mortals and receive life, be forgiven and reign with Christ and joyfully cry out 'Halleluiah'.

## Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: This is the Physician Who descended into Sheol to heal effected by sin. Therefore, stretch forth your hands mortals and receive life, be forgiven and reign with Christ and joyfully cry out 'Halleluiah'.

## Fifth Sunday of Summer (*Qayta*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Happy is he whose help is the God of Jacob, Halleluiah.

People & Servers: Happy is he whose help is the God of Jacob,

Celebrant: Whose hope is in the Lord his God,

People & Servers: Who made heaven and earth,

Celebrant: The sea, and all that is in them;

People & Servers: Who keeps faith forever;

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Praise God in His sanctuary: Glory to the power that is proclaimed in the Trinity and is adored in praise!

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: We have become a taunt to our neighbors; Halleluiah, Halleluiah.

**People & Servers:** We have become a taunt to our neighbors, mocked and derided by those round about us. How long, O Lord? Will You be angry forever?

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fifth Sunday of Summer (Qayta)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Blessed is he who considers the poor! The Lord delivers him in the day of trouble; the Lord protects him and keeps him alive; he is called blessed in the land; - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Bless the Lord, you His angels: The heavenly hosts of angels kneel, adore and praise the Trinity. They sing unending hymns to the One to be adored. With their holy voices they glorify the hidden nature of God.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: In the sanctuary stand the heavenly hosts, who with us see the living Lamb of God sacrificed before us. Approach and receive the Body and Blood of Christ and call out and sing Halleluiah! Blessed is He Who gives us His Body and Blood for our purification.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: None can speak sufficiently to praise this great Mystery. Even angels stand in awe, trembling as it is offered. Approach and receive the Body and Blood of Christ and call out and sing Halleluiah! Blessed is He Who gives us His Body and Blood for our purification.

# Sixth Sunday of Summer (Qayta)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Great is our Lord, and abundant in power; Halleluiah.

People & Servers: Great is our Lord, and abundant in power;

**Celebrant:** His understanding is beyond measure.

People & Servers: The Lord lifts up the downtrodden,

Celebrant: He casts the wicked to the ground.

**People & Servers:** Sing to the Lord with thanksgiving;

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Let Your priests be clothed with righteousness: O holy priest cleanse your consciences from all impurities and wickedness.

### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Hear my voice, O God, in my complaint; Halleluiah, Halleluiah.

**People & Servers:** Hear my voice, O God, in my complaint; preserve my life from dread of the enemy, hide me from the secret plots of the wicked, from the scheming of evildoers.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Sixth Sunday of Summer (*Qayta*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** I have done what is just and right; do not leave me to my oppressors. Be surety for Your servant for good; let not the godless oppress me. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: He heals the brokenhearted and binds up their wounds: Forgiveness was the medicine that our Lord entrusted to His great doctors, the priests of His Church. When the devil attacks with wickedness and evil, let them show their sufferings to the wise Physician and to His disciples; and their holy medicine shall cure them.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The Body and Blood are offered to us for the remission of debts and sins. Come, let us approach and receive Him so that He may forgive us. He is the Mystery that was hidden from many generations; prophets and kings desired to gaze on Him and did not see. Yet here the priests in the sanctuary bear and exalt the Body and Blood of Christ, Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Praise the Lord! Praise God in His sanctuary; praise him in His mighty firmament! Praise him for His mighty deeds; praise him according to His exceeding greatness so that He may forgive us. He is the Mystery that was hidden from many generations; prophets and kings desired to gaze on Him and did not see. Yet here the priests in the sanctuary bear and exalt the Body and Blood of Christ, Halleluiah!

# Seventh Sunday of Summer (*Qayta*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: To You, O Lord, I lift up my soul; Halleluiah

People & Servers: To You, O Lord, I lift up my soul;

Celebrant: O my God, in You I trust,

People & Servers: Let me not be put to shame;

Celebrant: Let not my enemies exult over me.

People & Servers: Yes, let none that wait for You be put to shame;

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: We give thanks to You for ever: Let us give thanks to Christ Who has made us worthy by His grace to receive His Body and Blood.

### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Love the Lord, all you His saints: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Love the Lord, all you His saints! The Lord preserves the faithful, but abundantly repays him who acts haughtily.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

Servers: Let us pray. Peace be with us.

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Be merciful to me, O God, be merciful to me, for in You my soul takes refuge; in the shadow of Your wings I will take refuge, till the storms of destruction pass by. - Halleluiah.

#### Seventh Sunday of Summer (*Qayta*)

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

**People & Servers:** Bless the Lord, you His angels: The cherubim, seraphim and the archangels, in fear and in awe, stand before the altar gazing upon the priest as he breaks and shares the body of Christ for the forgiveness of sins.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

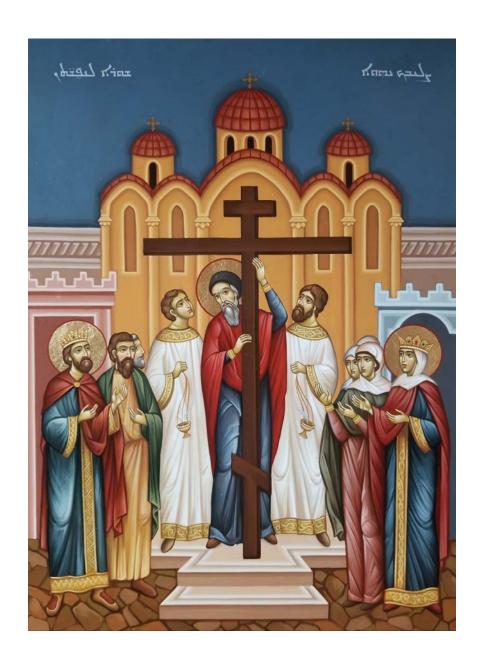
People & Servers: Behold the great and awesome Mystery of the Body and Blood of Christ is now being shared in the Church for the remission of sins and for our salvation. Angels and cherubim with the seraphim cry out: "Holy, holy, holy are You, Lord!" as they sing, "Halleluiah!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: The mouths of men and angels are filled with hymns of glory to the Creator of all. Angels and cherubim with the seraphim cry out: "Holy, holy, holy are You, Lord!" as they sing, "Halleluiah!"

# The Season of Elijah and of the Cross (Eliya/Şleewa)

# (Eliya/Şleewa) Kızılığıra Kılıkı Klaızı



# First Sunday of Elijah (*Eliya*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: I will extol You, my God and King, Halleluiah

People & Servers: I will extol You, my God and King,

**Celebrant:** And bless Your Name for ever and ever.

People & Servers: Every day I will bless You,

Celebrant: And praise Your Name for ever and ever.

**People & Servers:** Great is the Lord, and greatly to be praised.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him! Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Bless the Lord, O you His angels: The host of angels sing praise in perfect unity to the One Divine God.

### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: Had not Moses, His chosen one: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Had not Moses, His chosen one, stood in the breach before him, to turn away His wrath from destroying them.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

Servers: Let us pray. Peace be with us.

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Sing to the Lord Who rides the heavens. From the East His great voice resound! Whose power is in the heavens. Awesome in His sanctuary is God, the God of Israel! He gives power and strength to His people. Blessed be God. - Halleluiah.

#### First Sunday of Elijah (*Eliya*)

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Praise God in His sanctuary: Behold a banquet is prepared in the Holy Place, and the priests all stand around like the Seraphim. As the Spirit is invoked by the priest, she descends and dwells within the bread and mixes in the chalice to become the Medicine of Life! All mortals who approach receive pardon that kills their sins; they all cry out to Him: "Holy, holy, holy our giver of life!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Let us approach and receive from this heavenly Table the Body and Blood of Christ for the remission of sins. This is a great Mystery, filled with spiritual delights, the pledge of unending life. Those who receive Him with love are cleansed and made heirs of heaven as our Lord promised, Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: O sinners, partake of this Mystery so that you may gain your lives from Him and receive the forgiveness of your sins. This is the great Mystery where life is hidden within it. He gives all goodness to those who are worthy of Him. With pure hearts, let us approach so that we may be healed and forgiven from all our thoughts and iniquities. Halleluiah!

# Second Sunday of Elijah (*Eliya*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord, O my soul! Halleluiah

People & Servers: Praise the Lord, O my soul!

Celebrant: I will praise the Lord as long as I live;

People & Servers: I will sing praises to my God while I have being.

Celebrant: Put not your trust in princes,

**People & Servers:** In a son of man, in whom there is no help.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: And praise Your Holy Name forever: How glorious is the renewal which our Savior has brought for us mortals.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: To You, O Lord, I lift up my soul. Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: To You, O Lord, I lift up my soul. my God, in You I trust, let me not be put to shame; let not my enemies exult over me.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of Elijah (*Eliya*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: Have mercy on me, O God, for men trample upon me; all day long foes oppress me; my enemies trample upon me all day long, for many fight against me proudly. When I am afraid, I put my trust in You. In God, Whose word I praise, in God I trust without a fear. What can flesh do to me? - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Praise the Lord from the heavens: When this sacrifice is being offered for the life of all, the angels and people stand reverently and with great joy. Angels veil their eyes with wings for they fear to look upon the awesome and most holy sight! They give praise and cry out with joy: Holy, holy, holy are You, Lord! For this wondrous gift that You have given us in Your kindness for our cleansing, grant us through Your mercy and grace that we praise You unceasingly and thank You as we sing: Glory to You!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Glory to the Power of the Trinity that dwells in the perfect Light, Nature without beginning, existing eternally. No creature can ever tell the depth of God's holiness and glory. Countless angel hosts proclaim His glory and majesty with great fear and reverence. They all sing and cry aloud: 'Holy, holy, holy are You, O Great One!'

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Fiery angels and the armies of the celestial ones, the Cherubim and Seraphim, with awe, great reverence, love and adoration glorify Him at all times. With their wings they all conceal their faces, for they dare not to gaze upon the awe-inspiring and incomprehensible sight of God. They all sing and cry aloud: 'Holy, holy, holy are You, O Great One!'

# Third Sunday of Elijah (*Eliya*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God; Halleluiah

People & Servers: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God;

Celebrant: For he is gracious, and a song of praise is seemly.

People & Servers: The Lord builds up Jerusalem;

Celebrant: He gathers the outcasts of Israel.

People & Servers: He heals the brokenhearted and binds up their wounds.

Celebrant: The Lord takes pleasure in those who fear him; Halleluiah.

People & Servers: And in those who hope in His steadfast love. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Purge me with hyssop, and I shall be clean: Send down upon us, O Lord, in Your tender mercy, a refreshing dew to come to our aid.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: One generation shall laud Your works to another; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: One generation shall laud Your works to another, and shall declare Your mighty acts. On the glorious splendor of Your majesty, and on Your wondrous works, I will meditate.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Third Sunday of Elijah (Eliya)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Your hands have made and fashioned me; give me understanding that I may learn Your commandments. Those who fear You shall see me and rejoice, because I have hoped in Your word. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Come, let us praise the Lord: We who have been called to share in the Divine Mysteries adore the Lord of all. With faith and reverence, we receive the Body of Christ that was sacrificed for our life. He reconciled us with His Father by the shedding of His Blood and is honored both on the altar and on the right hand of the Father at the same time; one and undivided both in Heaven and in the Church. He is offered daily without suffering for our offenses. Let us approach His Body and proclaim, "Glory to You!"

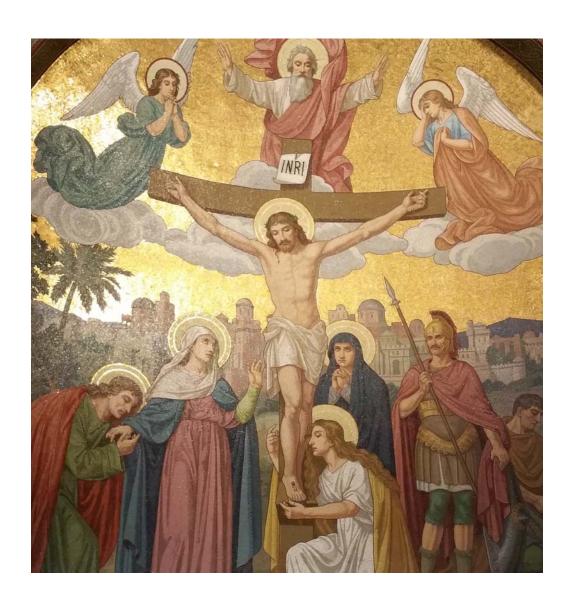
#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The precious Body and Blood of Christ are being offered. Approach, all you who have been called, and enjoy the pure and holy Mystery; and with the heavenly host proclaim: 'Holy, holy, holy are You, O Lord of all! The host of cherubim and seraphim sing praise to You and proclaim, Halleluiah!

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Isaiah saw in the sanctuary seraphim crying out in song: 'Holy, holy'. The host of cherubim and seraphim sing praise to You and proclaim, Halleluiah!

# The Feast of the Cross



## The Feast of the Cross (*Şleewa*):

(September 14)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

Celebrant: Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: I will thank You in the great assembly! Halleluiah.

People & Servers: And praise You among many people. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Against an ungodly people: Your cross, Lord, was hidden from the wickedness of the crucifiers. But its rays shined to the four corners of the world and to the whole creation. Now it is celebrated solemnly in Churches by the priests whom You choose to honor You. It has become a mark for the faithful to be saved from the curse.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Therefore, God has blessed You forever: for the finding of the Cross which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Gird Your sword upon Your back, O Mighty One: for the finding of the Cross which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### The Feast of the Cross (*Şleewa*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

Server: Your Holy Cross reigns in heaven and Your Cross has reigned on earth! Your Cross is the crown of peoples who have confessed Your Holy Cross! - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: I will extol You, my God and King: The mystery of the Cross has been preached and creation rejoices that Christ our King has been proclaimed and the whole world has been sanctified!

# Hymn: Awesome Are You (*d-Hilat*): (Said during the Feasts of our Lord)

Celebrant: Awesome are You, Most High God, in Your holy sanctuary forever and ever! Blessed be the glory of the Lord, from His holy dwelling place!

People & Servers: The cross of shame of two wooden beams is praised by angels and people. The idols fell, the temples quaked, satan was overthrown and the Cross lies victorious. Halleluiah, Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: On the Feast of the finding of the Cross of Christ the King, we praise Him with the angels. He triumphed by the Cross and brought peace to the heavens and the earth. He gave His Body and Blood to His Church, Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: The bright Cross shone on the world and overcame the shadows of idolatry. Constantine beheld in the heavens that He Who reigns above is the One Who brings harmony in the heavens and the valleys. Along with the Father Who sent Him, He brings peace to us.

# First Sunday of the Cross (*Şleewa*) & Fourth of Elijah (*Eliya*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

Celebrant: Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: The Lord on high is mighty: The Cross which shines forth brightly in the heavens brings peace to the lowest depths, for in heaven there is no deficiency of Your peace, but instead bring Your peace, O Lord, to all men on earth.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Do not fret over the man who carries out evil: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Do not fret over the man who carries out evil, who prospers in his way, Refrain from anger, and forsake wrath!

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** The Lord reigns; he is robed in majesty; the Lord is robed, he is girded with strength. Yes, the world is established; it shall never be moved; Your throne is established from of old; You are from everlasting. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Exalted throughout earth: Behold the altar represents the tomb where our Savior lay. The bread and wine show Christ in the sepulcher. The priest becomes both a sign of the resurrection and Jesus overcoming the evil one.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: On the Feast of the finding of the Cross of Christ the King, we praise Him with the angels. He triumphed by the Cross and brought peace to the heavens and the earth. He gave His Body and Blood to His Church, Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

**People & Servers:** The bright Cross shone on the world and overcame the shadows of idolatry. Constantine beheld in the heavens that He Who reigns above is the One Who brings harmony in the heavens and the valleys. Along with the Father Who sent Him, He brings peace to us.

# Second Sunday of the Cross (*Şleewa*) & Fifth of Elijah (*Eliya*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: The Lord reigns; let the earth rejoice; Halleluiah

People & Servers: The Lord reigns; let the earth rejoice;

Celebrant: The heavens proclaim His righteousness;

**People & Servers:** And all the peoples behold His glory.

Celebrant: All worshipers of images are put to shame,

People & Servers: Who make their boast in worthless idols;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: They shall worship Your Name forever: Glory be to our Savior Who gives life to all. He has offered Himself as a sacrifice to save us.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: The Mighty One, God the Lord, speaks: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: The Mighty One, God the Lord, speaks and summons the earth from the rising of the sun to its setting. Out of Zion, the perfection of beauty, God shines forth.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of the Cross (*Şleewa*) & Fifth of Elijah (*Eliya*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** O give thanks to the Lord, for he is good, for His mercy endures forever. O give thanks to the God of gods, for His mercy endures forever. - Halleluiah.

### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Come, let us sing to the Lord: With our hearts renewed, let us all who are faithful come and praise Him without doubt. See the Lamb of God being mysteriously sacrificed every day, yet He lives; He is shared with all and yet He never expires or diminishes. The heavens and the earth and filled with His glory, and in fear and in awe, we cry out: "Holy, holy, holy Lord"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Let us all receive with our mouths the Gift that gives us new life and cleanses our minds from sin. Receive from the absolving altar the pledge of Life that is worshipped by angels. Together, let us receive the Body of Christ in love and with the Heavenly Host proclaim and praise, "Halleluiah, Halleluiah!"

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Glory to His Name, Who through the Cross causes great wonder in the heavens above and here below. Together, let us receive the Body of Christ in love and with the Heavenly Host proclaim and praise, "Halleluiah, Halleluiah!".

# Third Sunday of the Cross (*Şleewa*) & Sixth of Elijah (*Eliya*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song

**Celebrant:** For he has done marvelous things!

People & Servers: His right hand and His holy arm have gotten him victory.

Celebrant: The Lord has made known His victory,

People & Servers: He has revealed His vindication in the sight of the nations.

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will utter dark sayings from of old: The prophet Jonah who lay buried in the depths of the great sea prefigured the Mystery of the precious Cross which Jesus has now fulfilled.

#### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: But it is God Who executes judgment: Halleluiah, Halleluiah.

**People & Servers:** But it is God Who executes judgment, putting down one and lifting up another. For in the hand of the Lord there is a cup, with foaming wine.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Third Sunday of the Cross (*Şleewa*) & Sixth of Elijah (*Eliya*)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** The Lord is my shepherd, I shall not want; he makes me lie down in green pastures. He leads me beside still waters; he restores my soul. He leads me in paths of righteousness for His Name's sake. Even though I walk through the valley of the shadow of death, I fear no evil; - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Praise God in His sanctuary: Behold, you have been invited to a new life through the absolving Body and Blood. Prepare yourselves with spiritual hymns and praise the Son of the King Who came to us. By His Cross, He saved us and gave His Body and Blood, to Whom the saints joyfully cry out: holy, holy, O giver of life.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: With pure minds, we approach the burning Coal Which has been mercifully granted to us for the forgiveness of our sins and the pledge of new life. Let us revere this Mystery with love, serve the great High Priest with awe and sing with the choirs of angels to the Trinity. God gives us a share in the Food Which gives new life; now in mystery we receive but in future with bright faces at His great and blessed coming.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: When the Son of God appeared among us, He nourished us with His flesh offered in this Mystery. Let us sing with the choirs of angels to the Trinity. God gives us a share in the Food Which gives new life; now in mystery we receive but in future with bright faces at His great and blessed coming.

# Fourth Sunday of the Cross (*Şleewa*) & Seventh of Elijah (*Eliya*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Ascribe to the Lord, O families of the peoples, Halleluiah

People & Servers: Ascribe to the Lord, O families of the peoples,

Celebrant: Ascribe to the Lord glory and strength!

People & Servers: Ascribe to the Lord the glory due His Name;

Celebrant: Bring an offering and come into His courts!

People & Servers: Worship the Lord in holy attire;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: For Your love is greater than life: Free our souls from the curse of death through Your grace and mercy.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: By His blessing they multiply greatly: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: By His blessing they multiply greatly; he raises up the needy out of affliction and makes their families like flocks. The upright see it and are glad.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

Servers: Let us pray. Peace be with us.

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Be merciful to me, O God, be merciful to me, for in You my soul takes refuge; in the shadow of Your wings I will take refuge, till the storms of destruction pass by. - Halleluiah.

#### Fourth Sunday of the Cross (*Şleewa*) & Seventh of Elijah (*Eliya*)

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: All the days of my life: Throughout all of our lives, we implore You, O Christ our savior, to accept the forgiveness of our sins. You are the lover of mankind Who is exalted by the angels.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

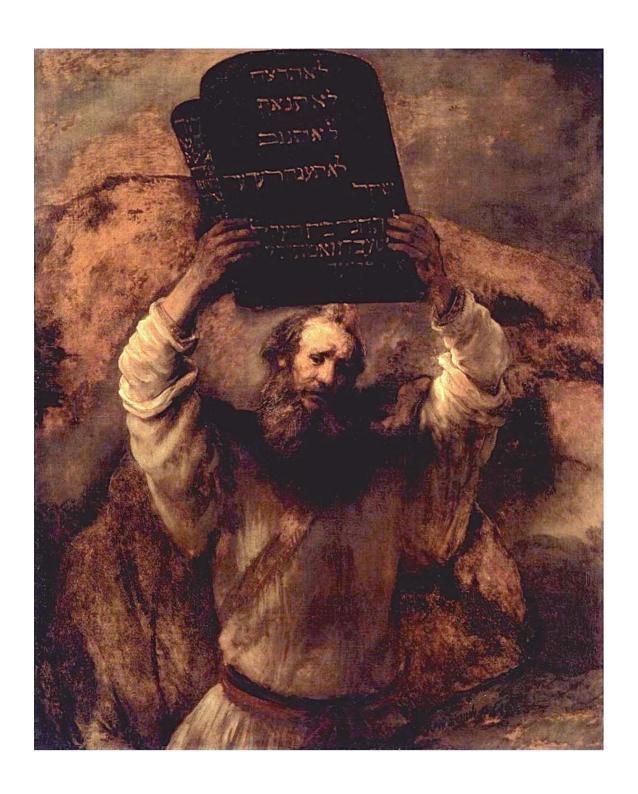
People & Servers: The absolving Mystery of the Body and Blood are being shared. Come and praise Him while singing: 'Holy, holy, holy are You, O Lord of all'. The Bread from Heaven is being given for the forgiveness of sins, let us approach and receive Him. We join the angels as we glorify Him and sing Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Bless the Lord, you His angels, who have such wondrous might and fulfill all His commands. We join the angels as we glorify Him and sing Halleluiah!

# The Season of Moses (Mushe)

# אדטאי אלטאד



## First Sunday of Moses (*Mushe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

**Celebrant:** Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies (*'Onytha d-Qanke*):

Servers: You formed me from the beginning and unto the end: All the creatures which You fashioned sing their loving hymns of praise to Your Divine Nature which has no beginning or end.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: How great are Your works, O Lord: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: How great are Your works, O Lord! Your thoughts are very deep! The ignorant man cannot know, the senseless cannot understand this.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### First Sunday of Moses (*Mushe*)

#### Gospel Psalm (*Zumara*):

**Server:** Praise the Lord, all nations! Extol him, all peoples! For great is His mercy toward us; and the faithfulness of the Lord endures forever. Praise the Lord! - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: You are merciful, O Lord, and just: O Merciful Father, You invited us to Your Kingdom. In Your loving kindness, You have made us worthy to participate in the holy and spiritual banquet.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Blessed is Christ our Good Shepherd! When He saw His sheep hungry, He broke His Body for them. He opened His side for them to pour forth living water for their drink. Halleluiah!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: If the body of Daniel drove away lions, how much more will the Body of our Savior win victory over sheol and sin. Halleluiah!

## Second Sunday of Moses (*Mushe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: The Lord reigns; let the earth rejoice; Halleluiah

People & Servers: The Lord reigns; let the earth rejoice;

Celebrant: The heavens proclaim His righteousness;

People & Servers: And all the peoples behold His glory.

Celebrant: All worshipers of images are put to shame,

People & Servers: Who make their boast in worthless idols;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: I will bless the Lord at all times: Blessed be our Savior Who delivered our nature from the evils of death.

### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: They made a calf in Horeb and worshiped a molten image: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: They made a calf in Horeb and worshiped a molten image. They exchanged the glory of God for the image of an ox that eats grass.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of Moses (Mushe)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** I thank You that You have answered me and have become my salvation. The stone which the builders rejected has become the cornerstone. This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Come, let us sing to the Lord: Come, let us prepare our bodies and souls for the awesome gift of the life-giving Mysteries. They save us from death and its corruption and provide life to mortals in the Heavenly Church.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

**People & Servers:** Behold, the pledge of new life is being shared from the blessed sanctuary. Draw near with perfect love; approach, receive, live and be purified.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Brothers and sisters, receive the Body of the Son and drink from His chalice with faith. Draw near with perfect love; approach, receive, live and be purified.

# Third Sunday of Moses (*Mushe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song

Celebrant: For he has done marvelous things!

People & Servers: His right hand and His holy arm have gotten him victory.

Celebrant: The Lord has made known His victory,

People & Servers: He has revealed His vindication in the sight of the nations.

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

**People & Servers:** And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies (*'Onytha d-Qanke*):

Servers: God is our refuge and strength: Those who worship You, Lord, have sought their refuge in the safety of Your Church, where they receive Your Holy Mysteries given for the remission of debts.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: The heavens are Yours, the earth also is Yours: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: The heavens are Yours, the earth also is Yours; the world and all that is in it, You have founded them. The north and the south You have created them.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Third Sunday of Moses (Mushe)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Sing praises to the Lord with the lyre, with the lyre and the sound of melody! With trumpets and the sound of the horn make a joyful noise before the King, the Lord! - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Praise God in His sanctuary: You have prepared a table for us for mercy. All who are sincere approach the altar for purity and a change of heart. Glory to You for the Eucharist You have given for sinners.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: May this holy Sacrifice be accepted in the highest heaven along with the sacrifices of Abel, Noah and Abraham.

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Brothers and sisters, the Church calls us to receive the Body of the Son and to drink from His cup in faith in His Kingdom.

# Fourth Sunday of Moses (*Mushe*)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Ascribe to the Lord, O families of the peoples, Halleluiah

People & Servers: Ascribe to the Lord, O families of the peoples,

Celebrant: Ascribe to the Lord glory and strength!

People & Servers: Ascribe to the Lord the glory due His Name;

Celebrant: Bring an offering and come into His courts!

People & Servers: Worship the Lord in holy attire;

Celebrant: He will judge the world with Truth; Halleluiah.

People & Servers: And the Peoples with justice! Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: He Who was before the ages: God is mysterious; He is one but has three persons; is eternal and without beginning. The Father from eternity Who has no father; the Son from Him Who has no son; and the Holy Spirit who proceeds from them, is also Divine. Praise to him from all creation.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Make a joyful noise to God, all the earth: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Make a joyful noise to God, all the earth; sing the glory of His Name; give to him glorious praise! Say to God, "How awesome are Your deeds!"

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Fourth Sunday of Moses (Mushe)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Your hands have made and fashioned me; give me understanding that I may learn Your commandments. Those who fear You shall see me and rejoice, because I have hoped in Your word. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: He Who is before the ages: God is one Who had no beginning and is hidden in mystery. He is a Trinity but without beginning: the Father, Who has no father; the Son sprung from the Father, and He has no son; and the Holy Spirit, the Almighty, Who from the Father and the Son does proceed. Praised be God by all creation!

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: This is the blessed sacrifice that our Savior gave to us to cleanse our bodies from all stain and our souls from hidden faults, and to free our bodies and minds from divisions. Let us all partake of it with great love and harmony, joined in sincere communion as we sing: Halleluiah!

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Behold the gift which freely brings pardon. Receive this gift and be purified by it. Let us all partake of it with great love and harmony, joined in sincere communion as we sing: Halleluiah!

# The Season of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)

# אבים אי שומי אי שוא



# First Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord, Jerusalem! Halleluiah

People & Servers: Praise the Lord, Jerusalem!

Celebrant: Praise your God, O Zion!

**People & Servers:** For he strengthens the bars of your gates;

Celebrant: He blesses your sons within you.

People & Servers: He makes peace in your borders;

Celebrant: The holy habitation of the Most High; Halleluiah.

People & Servers: God is in the midst of her, she shall not be moved;

Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: The place, O Lord, which You have made for Your abode: You made the Church a harbor on earth in the image of Your heavenly dwelling for those who praise You. Seated at the Father's right, You fill Your Church with the splendor and beauty of the Cross. Angels and people rejoice at her exaltation and meditate on the Father Who established her, the Son Who formed and built her and the Holy Spirit Who blessed her. We beseech You that You protect and grant her eternal peace.

#### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: All her glory is within: for the hallowing of the Church which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: He has prepared her clothing with fine Gold: for the hallowing of the Church which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

#### First Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

Servers: Let us pray. Peace be with us.

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** How lovely is Your dwelling place, O Lord of hosts! My soul longs, yes, faints for the courts of the Lord; my heart and flesh sing for joy to the living God. - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Rejoice, sing and give praise: O faithful Church, daughter of the King of the universe, exalt and rejoice because the Heavenly Bridegroom has married you and took you into His bridal chamber. As a dowry, He gave you His Body and Blood. Through His sacrifice, He has cleansed you from sin and prepared a Spiritual Drink for all your children. Among those in the sanctuary, we cry out and say: "Glory to You."

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Through the mouths of your children, give thanks to Christ, O Church, for He suffered for Your sake. He has built you upon the rock, the faith of Simon Peter to be your guide. He has adorned you with priests and teachers to lead you always to the truth. He has prepared within you this table of the Kingdom: His Body and precious Blood. Behold now at your wedding feast, angels and people sing their praise unto the Bridegroom, Who was sacrificed for you. He gave you His Body as we now cry out to Christ and proclaim, "Halleluiah!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Isaiah foretold in prophecy that your gates would be built of precious jewels. Behold now at your wedding feast, angels and people sing their praise unto the Bridegroom, Who was sacrificed for you. He gave you His Body as we now cry out to Christ and proclaim, "Halleluiah!"

# Second Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)

#### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord from the heavens; Halleluiah

People & Servers: Praise the Lord from the heavens;

**Celebrant:** Praise him in the heights!

People & Servers: Praise him, all His angels,

Celebrant: Praise him, all His host!

People & Servers: Let them praise the Name of the Lord!

Celebrant: The holy habitation of the Most High; Halleluiah.

People & Servers: God is in the midst of her, she shall not be moved;

Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

#### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: God is our refuge and strength: Those who worship You, Lord, have sought their refuge in the safety of Your Church, where they receive Your Holy Mysteries given for the remission of debts.

#### Psalm between the Readings (Shuraya):

Celebrant: This is my resting place forever: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: This is my resting place forever; here I will dwell, for I have desired it. I will abundantly bless her provisions; I will satisfy her poor with bread. Her priests I will clothe with salvation.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

#### Second Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)

#### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Praise the Lord, O Jerusalem! Praise your God, O Zion! For he strengthens the bars of your gates; he blesses your sons within you. He makes peace in your borders - Halleluiah.

#### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: I will extol You, my God and King: O Christ the King, You have saved the Church by Your precious Blood. Grant us in Your mercy the strength to always do Your Will. With a pure heart, we offer this blessed sacrifice to Your Divinity and with the heavenly host, we raise to You glory and reverence as we sing: "Holy, holy, holy O Lord, God our savior."

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: O children of the Light, you are requested to draw near and rejoice at the Bridegroom's marriage. He has invited us to eternal life and made us heirs of the Heavenly Kingdom. He gives His own Body and vests His Church with glory. Along with the angels, let us raise songs of praise to the Trinity and proclaim: "Halleluiah!"

#### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: The Church cries out: "The Bridegroom Who espoused me has set me in the mystical light above all the angels. By His holy Baptism, He has sanctified me now in water and Spirit and calls my children to new life! Along with the angels, let us raise songs of praise to the Trinity and proclaim: "Halleluiah!"

# Third Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)

### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song, Halleluiah.

People & Servers: Sing to the Lord a new song,

Celebrant: His praise in the assembly of the faithful!

People & Servers: For the Lord takes pleasure in His people;

Celebrant: Let the high praises of God be in their throats.

People & Servers: And two-edged swords in their hands.

Celebrant: The holy habitation of the Most High; Halleluiah.

People & Servers: God is in the midst of her, she shall not be moved;

Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Lord, Who may abide in Your dwelling: You established Your tabernacle on Mount Zion and filled it with the holiness of Your glory. Father, also fill with Your glory this sanctuary set apart to honor You. May Your love dwell here to the honor of Your glory, as a harbor and refuge for all the oppressed, so that You may be glorified along with Your Son and Spirit. Glory be to You at all times from heaven and earth.

### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: All the nations You have made shall come: Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: All the nations You have made shall come and bow down before You, O Lord, and shall glorify Your Name. For You are great and do wondrous things, You alone are God.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

### Third Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)

### Gospel Psalm (*Zumara*):

**Server:** The place, O Lord, which You have made for Your abode, the sanctuary, O Lord, which Your hands have established. The Lord will reign for ever and ever." - Halleluiah.

### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: How lovely is Your dwelling place, O Lord of hosts: In Mystery, we see the Living Lamb of God celebrated on your altar, O faithful Church. He is brought to your altar in procession by all those who love Him, who are one Spirit with Him. They are crowned and vested with glory in His Kingdom as they draw near to the Father's side, like members of the body with Christ being the Head. Thank the King of Glory for this grace, kneel in reverence and love, for He is your Lord. Implore Him to have mercy on you.

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Blessed is He Who built His Church on the rock of faith. He has placed within her, Apostles, prophets and great teachers of truth.

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Blessed are you, O faithful Church, the Bride of the Father, the King of kings! As the prophets have foretold, your beauty indeed exceeds gold!

# Fourth Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)

Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise God in His sanctuary; Halleluiah.

People & Servers: Praise God in His sanctuary;

**Celebrant:** Praise him in His mighty firmament!

People & Servers: Praise him for His mighty deeds;

Celebrant: Praise him according to His exceeding greatness!

People & Servers: Praise him with trumpet sound;

Celebrant: The holy habitation of the Most High; Halleluiah.

People & Servers: God is in the midst of her, she shall not be moved;

Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Remember Your church, which You have gotten of old: O Lord, with love protect and maintain Your Church which You chose and established for Yourself from of old. Abolish from her wars and divisions and unite her children in peace and unity. Keep the priests of Your Church at peace in the true faith. In Your love, watch over her shepherd that he may be an advocate and intercessor to seek peace from You for His flock.

### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: Let us worship at His footstool; Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Let us worship at His footstool. Arise, O Lord, and go to Your resting place, You and the ark of Your might. Let Your priests be clothed with righteousness and let Your saints shout for joy.

Celebrant: Halleluiah, Halleluiah.

### Fourth Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)

### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** Hear, O daughter, consider, and incline your ear; forget your people and your father's house; and the king will desire your beauty. The daughter of the king is decked in her chamber with gold-woven robes; in many-colored robes she is led to the king, with her virgin companions, her escort, in her train. - Halleluiah.

### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: He brought them to their desired haven: We draw near to Your sacrifice to receive Your Mysteries with the hope of being purified and inherit eternal life. Christ our King has promised this to all who love Him. With the countless number of Cherubim and the Seraphim, we ask mercy as we say: "Holy, holy, holy Lord of glory, have mercy on us."

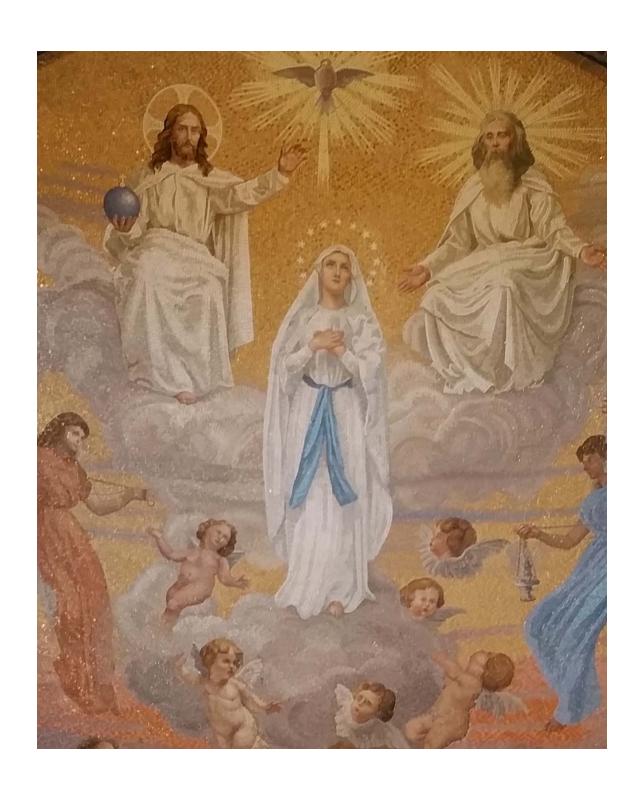
### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Great is the Gift You give to us, O Lord, when You allow us to partake in Your holy Mysteries. For in them there lies concealed the true Medicine of life. In Your goodness, You took pity on us when we were lost and fallen. For this reason, Your Church sings this hymn of praise in her assemblies for the dowry given her by the King's Son in His love. Behold, the priest and angels are now bringing forth the pledge of life.

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: You have crowned Your Church with victory, and all mouths glorify Your Name! For this reason Your Church sings this hymn of praise in her assemblies for the dowry given her by the King's Son in His love. Behold, the priest and angels are now bringing forth the pledge of life.

# Other Feasts and Memorials



### Memorial of the Immaculate Conception

(December 8)

### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Praise the Lord, Jerusalem! Halleluiah

People & Servers: Praise the Lord, Jerusalem!

Celebrant: Praise your God, O Zion!

**People & Servers:** For he strengthens the bars of your gates;

Celebrant: He blesses your sons within you.

People & Servers: He makes peace in your borders;

Celebrant: The holy habitation of the Most High; Halleluiah.

People & Servers: God is in the midst of her, she shall not be moved;

Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Pray to the Lord and entreat Him: O Mary, Mother of Jesus our Savior, pray to your Only-begotten Son Whom you bore. By the sacrifice of His Body, may He shower on us His abundant goodness.

### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: She is the city of the Great King; for the memorial of the Virgin which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: Within her forts God has manifested His power; for the memorial of the Virgin which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

### Memorial of the Immaculate Conception

### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** On the holy mount stands the city he founded; the Lord loves the gates of Zion more than all the dwelling places of Jacob. Glorious things are spoken of you, O city of God. - Halleluiah.

### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: I will offer to You the sacrifice of thanksgiving: Lord, we offer You this Living Sacrifice of Your beloved Son in thanksgiving to Your Name for the gifts which in Your love gave to the Virgin Mary, Your beloved. Every tongue gives thanks to You and raise glory to Your Majesty!

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The angels surround this most holy Mystery of the blessed living Sacrifice of the Son. Come, let us draw near and partake in holiness as we join with them and give glory to the Son! For our sake, He humbled Himself and became man, though He is God. He truly gives us His living Body and Blood in the signs of bread and wine. Come, let us praise Him and sing "Halleluiah" with great love.

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: On this feast of the Immaculate Conception, let us receive the Body of the Living Lamb Who was conceived in a virginal womb. We sing with the angels: "Holy are You! Praise to You! Halleluiah!"

## Feast of the Transfiguration of the Lord (Gilyana)

(August 6)

### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

Celebrant: Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: The Lord has made known his victory. Halleluiah.

People & Servers: He has revealed his vindication in the sight of the

nations. Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Let us rejoice and be glad: This day our Savior wished to reveal His awesome glory. He was transfigured on Mount Tabor, and His face and clothing began to shine! Glory to Christ for His salvation.

### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: He has revealed His vindication in the sight of the nations, for the transfiguration of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: He has remembered His mercy and faithfulness to the house of Israel for the transfiguration of Christ which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

### Feast of the Transfiguration of the Lord (Gilyana)

### Gospel Psalm (Zumara):

**Server:** The Lord loves those who hate evil; he preserves the lives of His saints; he delivers them from the hand of the wicked. - Halleluiah.

### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: For with You is the fountain of life: By Your glorious Transfiguration, You prepared for us a fountain of great blessings and a peaceful, safe harbor, O Christ. You have rescued us from error and idolatry and have given us a perfect knowledge of God's Mystery; the Father, the Son and the Holy Spirit. Therefore, in our psalms and hymns, we all sing Your praise!

# Hymn: Awesome Are You (*d-Hilat*): (Said during the Feasts of our Lord)

Celebrant: Awesome are You, Most High God, in Your holy sanctuary forever and ever! Blessed be the glory of the Lord, from His holy dwelling place!

People & Servers: You are robed with splendor and majesty. You have clothed Yourself with light. Our savior revealed on Mount Tabor the great glory by which He will come again. Halleluiah, Halleluiah.

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: The hidden Mystery of Christ is being shared where choirs of angels now surround the blessed table, the altar, and sing. By the grace of our Lord, let us approach the Body and Blood of Christ of the Son with faith and receive Him while singing Halleluiah!

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Blessed be Christ, the Lord of all Who today on Mount Tabor reveals His majesty. His disciples were amazed and the prophets stood in awe, beholding the glory of Him Who gives life to all things. Clouds came and overshadowed, and the bright Light shone and the Father's voice was heard: This is My Beloved!

# Memorial of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

(August 15)

### Opening Psalm (Marmitha):

Celebrant: Sing to the Lord a new song; Halleluiah

People & Servers: Sing to the Lord a new song;

Celebrant: Sing to the Lord all the earth!

People & Servers: Sing to the Lord, bless His Name;

**Celebrant:** Tell of His salvation from day to day.

People & Servers: Declare His glory among the nations! His marvelous

works among all the peoples!

Celebrant: The holy habitation of the Most High; Halleluiah.

People & Servers: God is in the midst of her, she shall not be moved;

Halleluiah.

Celebrant: Halleluiah. Halleluiah. E-Halleluiah.

People & Servers: Let us pray, peace be with us.

### Hymn of the Holy of Holies ('Onytha d-Qanke):

Servers: Let the heavens be glad, and let the earth rejoice: Angel choirs sing hymns as Mary passes from this world. A wondrous chariot comes down from above and the Virgin's pure body is placed within and is taken up into heaven!

### Psalm between the Readings (*Shuraya*):

Celebrant: The daughter of the king is decked within; for the memorial of the Virgin which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

People & Servers: He has adorned her clothing with costly gold; for the memorial of the Virgin which we celebrate with hymns of the Spirit. Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah.

### Memorial of the Immaculate Conception

### Gospel Psalm (Zumara):

Server: Hear, O daughter, consider, and incline your ear; forget your people and your father's house; and the king will desire your beauty. The daughter of the king is decked in her chamber with gold-woven robes; in many-colored robes she is led to the king, with her virgin companions, her escort, in her train. - Halleluiah.

### Hymn of the Mysteries ('Onytha d-Raze):

People & Servers: Come, hear and I will declare to you: The end had approached for the pure body that bore the Son of God. It was time to drink the cup which Adam had prepared for his children. The Lord commanded the angels to honor the body of His mother. They fulfilled the command of their Master and accompanied her with reverence and honor just as was commanded them. Praised be God Who honored her death!

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem):

People & Servers: Let us all partake of the incorruptible Body and the chalice of the precious Blood of Christ, the Savior of us all. Our hope is in His death for us all and our faith is in His Resurrection. It is right to join the angels and sing to Him: Halleluiah!

### Communion Hymn ('Onytha d-Wem) Verses:

People & Servers: Blessed are you Mary, imitated by women and the daughters of kings. Blessed are you Mary that on the day of your passing, the heights rejoiced and the depths were glad. It is right to join the angels and sing to Him: Halleluiah!

## **Table of Contents**

## The Season of Advent (Subara)

First Sunday of Advent (Subara)	2
Second Sunday of Advent (Subara)	4
Third Sunday of Advent (Subara)	6
Fourth Sunday of Advent (Subara)	8
The Feast of the Nativity (Yalda)	11
First Sunday After the Nativity (Yalda)	13
Second Sunday After the Nativity (Yalda)	15
The Season of Epiphany (Denħa)	
Feast of the Epiphany (Denħa)	18
First Sunday of Epiphany (Denħa)	20
Second Sunday of Epiphany (Denħa)	22
Third Sunday of Epiphany (Denħa)	24
Fourth Sunday of Epiphany (Denħa)	26
Fifth Sunday of Epiphany (Denħa)	28
Monday of the Pleading (Ba'utha) of the Ninevites	31
Tuesday of the Pleading (Ba'utha) of the Ninevites	32
Wednesday of the Pleading (Ba'utha) of the Ninevites	33

Thursday after the Pleading ( <i>Ba'utha</i> ) of the Ninevites:  Thanksgiving35
Sixth Sunday of Epiphany ( <i>Denħa</i> )37
Seventh Sunday of Epiphany (Denħa)39
Eighth Sunday of Epiphany (Denħa)41
The Season of Lent (Şawma)
First Sunday of Lent (Şawma)44
Second Sunday of Lent (Şawma)46
Third Sunday of Lent (Şawma)48
Fourth Sunday of Lent (Şawma)50
Fifth Sunday of Lent (Şawma)52
Sixth Sunday of Lent (Şawma):
Memorial of Mar Michael, Companion of Angels54
Seventh Sunday of Lent (Şawma): Feast of Hosannas (Palm Sunday)
Paschal Mass (Holy Thursday)60
The Season of the Resurrection of Our Lord (Qyamta)
Mass of the Sunday of the Feast of the Resurrection ( <i>Qyamta</i> )63
Second Sunday of the Resurrection ( <i>Qyamta</i> ) Also Known As New Sunday65
Third Sunday of the Resurrection ( <i>Qyamta</i> )67

Fourth Sunday of the Resurrection ( <i>Qyamta</i> )	69
Fifth Sunday of the Resurrection (Qyamta):	
Memorial of Mar Addai the Apostle	71
Sixth Sunday of the Resurrection (Qyamta)	73
Thursday of the Feast of the Ascension of Our Lord (Sulaqa)	76
Sunday After the Ascension (Sulaqa)	77
The Season of the Apostles (Shleeħe)	
Pentecost Sunday	81
Second Sunday of the Apostles (Shleeħe)	83
Third Sunday of the Apostles (Shleeħe)	85
Fourth Sunday of the Apostles (Shleeħe)	87
Fifth Sunday of the Apostles (Shleeħe)	89
Sixth Sunday of the Apostles (Shleeħe)	91
Seventh Sunday of the Apostles (Shleeħe)	93
The Season of Summer (Qayta)	
First Sunday of Summer (Qayta), Also Called Nosardeil:	96
Memorial of St. Thomas the Apostle	98
Second Sunday of Summer (Qayta)	.100
Third Sunday of Summer ( <i>Oavta</i> )	.102

Fourth Sunday of Summer (Qayta)104
Fifth Sunday of Summer (Qayta)106
Sixth Sunday of Summer ( <i>Qayta</i> )108
Seventh Sunday of Summer ( <i>Qayta</i> )110
The Season of Elijah and of the Cross (Eliya/Şleewa)
First Sunday of Elijah ( <i>Eliya</i> )113
Second Sunday of Elijah ( <i>Eliya</i> )115
Third Sunday of Elijah ( <i>Eliya</i> )117
The Feast of the Cross ( <i>Şleewa</i> ):
First Sunday of the Cross ( <i>Şleewa</i> ) & Fourth of Elijah ( <i>Eliya</i> ) 122
Second Sunday of the Cross ( <i>Şleewa</i> ) & Fifth of Elijah ( <i>Eliya</i> )124
Third Sunday of the Cross ( <i>Şleewa</i> ) & Sixth of Elijah ( <i>Eliya</i> )126
Fourth Sunday of the Cross (Şleewa) & Seventh of Elijah (Eliya)128
The Season of Moses (Mushe)
First Sunday of Moses (Mushe)131
Second Sunday of Moses ( <i>Mushe</i> )133
Third Sunday of Moses ( <i>Mushe</i> )
Fourth Sunday of Moses ( <i>Mushe</i> )137

### The Season of the Sanctification of the Church

## (Qudash 'Aita)

First Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)140
Second Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita)142
Third Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita) 144
Fourth Sunday of the Sanctification of the Church (Qudash 'Aita) 146
Other Feasts And Memorials
Memorial of the Immaculate Conception
Feast of the Transfiguration of the Lord (Gilyana)151
Memorial of the Assumption of the Blessed Virgin Mary152